



BigTel 1580 / BigTel 1582 / BigTel 1583



Bedienungsanleitung/
Manuale Utente

Deutsch

Italiano

INHALTSVERZEICHNIS

1.	LERNEN SIE IHR TELEFON KENNEN.....	4
1.1.	Mobilteil-Überblick.....	4
1.2.	Basisstation-Überblick.....	6
1.3.	Display-Icons und Symbole.....	8
2.	VORSICHTSMAßNAHMEN.....	9
3.	INSTALLATION IHRES TELEFONS.....	9
3.1.	Anschließen der Basisstation.....	9
3.2.	Einsetzen und Laden der Akkus.....	10
3.3.	Ladegerät(e) anschließen (für Duo/Trio Modelle).....	11
3.4.	Menüstruktur.....	12
4.	VERWENDUNG IHRES TELEFONS.....	13
4.1.	Anrufen.....	13
4.1.1.	Wahlvorbereitung.....	13
4.1.2.	Direktwahl.....	13
4.1.3.	Wählen mit den Direktwahl-tasten.....	13
4.1.4.	Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste.....	13
4.1.5.	Hörerlautstärke anpassen und Freisprechlautstärke einstellen...13	13
5.	TELEFONBUCH.....	14
5.1.	Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen.....	14
5.2.	Anrufen mit dem Telefonbuch.....	14
6.	ANRUFRANZEIGE.....	14
6.1.	Ansehen der Anrufliste.....	14
6.2.	Anrufen mit der Anrufliste.....	15
7.	WAHLWIEDERHOLUNG DER LETZTEN NUMMER.....	15
8.	TELEFONEINSTELLUNGEN.....	15
8.1.	Einstellen der Ruftonmelodie für interne/externe Anrufe.....	15
8.2.	Einstellen der Ruftonlautstärke.....	15
8.3.	Kurzwahl einstellen.....	15
8.4.	Mobilteil einstellen.....	16
8.5.	Basisstation einstellen.....	16
9.	ANRUFBEANTWORTER.....	16
9.1.	Anrufbeantworter ein-/ausschalten.....	17
9.2.	Nachrichten auf dem Anrufbeantworter abhören.....	17
9.3.	Alle Nachrichten auf dem Anrufbeantworter löschen.....	19
9.4.	Nachricht (Memo) aufzeichnen.....	19
9.5.	Einstellungen des Anrufbeantworters.....	19
9.5.1.	Antwortmodus einstellen.....	19
9.5.2.	Einstellen der Sprache für Ansage.....	20
9.5.3.	Eigene Ansage aufzeichnen.....	20
9.5.4.	Ansage wiedergeben und löschen.....	20
9.5.4.1.	Ansage wiedergeben.....	20
9.5.4.2.	Personalisierte Ansage löschen.....	21
9.5.5.	Antwortverzögerung einstellen.....	21
10.	REGISTRIERUNG.....	21

11.	Erweiterte Anrufsperrung.....	22
11.1.	Manueller Anrufsperrmodus.....	23
11.1.1.	Modus MANUELL aktivieren.....	23
11.1.2.	Rufnummern zur Sperrliste hinzufügen.....	23
11.1.3.	Rufnummern in der Sperrliste bearbeiten.....	24
11.1.4.	Rufnummern aus der Sperrliste löschen.....	24
11.1.4.1.	Eine Rufnummer aus der Sperrliste löschen.....	24
11.1.4.2.	Alle Nummern aus Sperrliste löschen.....	24
11.2.	Automatischer Anrufsperr-Modus.....	24
11.2.1.	Nur VIP.....	24
11.2.2.	Nur Kontakte.....	25
11.3.	Modus zum Sperren anonymer Anrufe.....	25
11.3.1.	Anrufe mit unterdrückter Rufnummer sperren.....	25
11.3.2.	Alle anonymen Anrufe sperren.....	26
11.3.3.	Sperren anonymer Anrufe deaktivieren.....	26
12.	TECHNISCHE DATEN.....	26
13.	FEHLERSUCHE.....	27
14.	SICHERHEIT.....	28
15.	UMWELTSCHUTZ.....	28
16.	KONFORMITÄT.....	29

Lieferumfang

In der Verpackung sind die folgende Artikel enthalten:

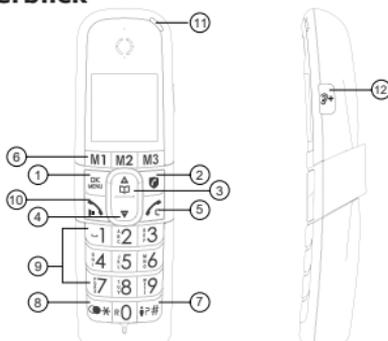
1. Mobilteil
2. Basisstation
3. Netzteil
4. Telefonkabel
5. Telefonstecker-Adapter (optional)
6. 2 Akkus vom Typ AAA, 300 mAh NiMH
7. Benutzerhandbuch

In der zusätzlichen Duo- und Trio-Variante sind die folgenden Artikel enthalten:

- Mobilteil(e)
- Ladegeschale(n) für das Mobilteil
- Netzteil(e)
- Akkus vom Typ AAA, 300 mAh NiMH

1. LERNEN SIE IHR TELEFON KENNEN

1.1. Mobilteil-Überblick



1. OK MENU

Im Standby-Modus: Drücken, um das Hauptmenü aufzurufen.

Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Wahl zu bestätigen.

Während eines Anrufs: Drücken, um Intercom/Telefonbuch/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste aufzurufen.

2. *

*Im Hauptmenü-Modus: Drücken Sie die Taste, um das Einstellungsmenü für die Anrufsperr aufzurufen.

Im Klingelmodus: Drücken Sie die Taste, um den eingehenden Anruf zu blockieren* falls die **Anrufsperr** auf ON steht.

3.

Im Standby-Modus: Drücken, um die Telefonbuchliste aufrufen.

Im Menü-Modus: Drücken, um aufwärts durch die Menü-Einträge zu blättern.

In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um aufwärts durch die Liste zu blättern.

Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.

Beim Klingeln: Drücken, um die Ruftonlautstärke zu erhöhen.

4.  Im Menü-Modus: Drücken, um abwärts durch die Menü-Einträge zu blättern.
In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um abwärts durch die Liste zu blättern.
Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke zu verringern.
Beim Klingeln: Drücken, um die Rufonlautstärke zu verringern.
5.  Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden und auf den Standby-Bildschirm zurückzukehren.
Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken, um auf das vorherige Menü zurückzukehren.
Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken und halten, um auf den Standby-Bildschirm zurückzukehren.
Im Bearbeitungs- / Vorwahlmodus: Drücken Sie die Taste, um ein Zeichen / eine Ziffer zu löschen.
Beim Klingeln: Drücken Sie die Taste, um den Klingelton auszuschalten.
6. **M1, M2, M3**
Im Ruhemodus / Während eines Anrufs: Drücken Sie die Taste, um die im Kurzwahlspeicher gespeicherte Nummer zu wählen.
7. **#**
Drücken Sie die Taste, um **#** einzufügen Im Ruhemodus: Halten Sie die Taste gedrückt, um die Anrufliste aufzurufen.
Im Vorwahlmodus / während eines Anrufs: Halten Sie die Taste gedrückt, um eine Pause einzufügen.
8. *****
Drücken Sie die Taste, um ***** einzufügen Im Ruhemodus: halten Sie die Taste gedrückt, um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen.
9. **Alphanumerische Tastatur**
0 Taste im Vorwahl-/Nummernbearbeitungsmodus: Drücken und halten, um eine Pause einzufügen.
1, 2, 3 Taste im Bereitschafts-Modus: Drücken und halten, um eine gespeicherte Direktspeichernummer zu wählen.
Taste „0“ während eines Anrufs: Halten Sie die Taste gedrückt, um eine Telefonkonferenz zu starten (im Interkom-Modus)
10.  Im Standby-/Vorwahlmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen.
In Wahlwiederholungsliste/Anrufliste/ Telefonbucheintrag: Drücken, um einen gewählten Eintrag in der Liste anzurufen. Beim Klingeln: Drücken, um einen Anruf zu beantworten.
Während eines Anrufs: Drücken Sie die Taste, um in den Freisprechmodus zu wechseln.

11. MOBILTEIL-LED



Bei eingehendem Anruf: Blinkt schnell

Bei Mobilteilsuche: Blinkt schnell

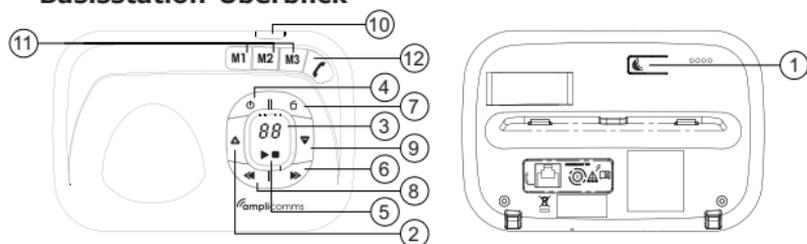
Während des Ladens: Leuchtet durchgehend

Neue Nachricht auf dem Anrufbeantworter: Blinkt langsam

12. AUDIOVERSTÄRKUNG ?+

Während eines Anrufs: Drücken Sie die Taste, um die Verstärkung der Hörerlautstärke ein-/auszuschalten (nicht aktiv im Freisprechmodus).

1.2. Basisstation-Überblick



1.

Drücken Sie  an der Basisstation, um Ihr Mobilteil anzurufen. Es klingelt ca. 60 Sekunden lang. Drücken und halten Sie  an der Basisstation ca. 5 Sekunden lang, dann schaltet die Basisstation in den Registrierungsmodus um und ermöglicht die Mobilteil-Registrierung.

2. Lautstärke Erhöhen

Erhöhen  der Lautsprecherlautstärke während der Nachrichtenwiedergabe.

3. LED-Display Mit 7 Segmenten

0F-> -- Wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist.

-- Wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist und keine neuen Nachrichten auf dem Anrufbeantworter aufgezeichnet wurden.

0n-> XX Wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist, wobei XX die Anzahl der Nachrichten im Speicher des Anrufbeantworters ist.

00 Konstant EIN: Keine Sprachnachrichten auf dem Anrufbeantworter.

XX Blinken: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX von 01 bis 59 reicht.

ZZ Konstant EIN: Es befinden sich ZZ alte Sprachnachrichten im Speicher des Anrufbeantworters (keine neuen Sprachnachrichten).

XX/FF XX und FF blinken abwechselnd: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX von 01 bis 59 reicht und der Speicher des Anrufbeantworters voll ist.

FF FF blinkt: Der Speicher des Anrufbeantworters ist voll und es liegen keine neuen Nachrichten vor, im Speicher des Anrufbeantworters befinden sich nur alte Nachrichten.

--/XX	XX und - - blinken abwechselnd: Zeit ist nicht eingestellt und es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX von 01 bis 59 reicht.
- -	- - blinkt: Zeit ist nicht eingestellt und es befinden sich nur alte Sprachnachrichten im Speicher des Anrufbeantworters (keine neuen Sprachnachrichten).
XX	Konstant EIN: Die aktuellen XX eingegangenen alten Nachrichten werden wiedergegeben.
A1/A2	Konstant EIN: Die aktuelle Ansage wird abgespielt, wobei A1 die Ansage für den Modus „MIT AUFZEICHNUNG“ und A2 die Ansage für den Modus „OHNE AUFZEICHNUNG“ ist.
XX/An	XX und An blinken abwechselnd: XX neu eingehende Nachricht wird jetzt aufgezeichnet. „An“ bedeutet, dass die eingehende Nachricht gerade aufgezeichnet wird.
rA	Blinken: Fernzugriff wird ausgeführt.
LX	Konstant EIN: Zeigt den aktuellen Lautstärkepegel an, wobei X von 1 bis 8 reicht (nicht zyklisch).
CA	Konstant EIN: wenn sich die Basiseinheit im Gesprächsmodus befindet.

4. **Ab Ein/Aus**

Drücken Sie die Taste, um den Anrufbeantworter einzuschalten.
Drücken Sie diese Taste erneut, um den Anrufbeantworter auszuschalten.

5. **Wiedergabe/Stop**

Drücken Sie diese Taste, um die Nachricht abzuspielen.
Drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe der Nachricht zu stoppen.

6. **Vorwärts Springen**

Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle Nachricht zu überspringen und die nächste Nachricht abzuspielen.

7. **Löschen**

Drücken Sie diese Taste einmal, um die Nachricht während der Wiedergabe zu löschen.

Halten Sie sie gedrückt, um alle Nachrichten zu löschen.
Hinweis: Neue Sprachnachrichten werden nicht gelöscht.

8. **Rückwärts Springen**

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der aktuellen Nachricht von Anfang an zu wiederholen.
Drücken Sie zweimal, um zur vorherigen Nachricht zurückzuspringen.

9. **Lautstärke Verringern**

Verringern (-) der Lautsprecherlautstärke während der Nachrichtenwiedergabe.

10. **Blaue Betriebsanzeige**

Leuchtet konstant, wenn das Mobilteil verwendet wird oder die Basisstation im Gesprächsmodus ist.

Blinkt, wenn ein Anruf eingeht oder das Mobilteil während der Anmeldung von der Basisstation genommen wird.

11. M1, M2, M3

Im Standby-Modus: Drücken Sie die Taste **M1**, oder **M2**, oder **M3**, um die gespeicherte Nummer zu wählen.

12. Sprechstaste

Während des Klingelns: Drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen.

1.3. Display-Icons und Symbole



-  Symbol zeigt an, dass entweder die Anrufssperre oder die Unterdrückung anonymer Anrufe auf EIN gesetzt ist.
-  Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.
-  Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet.
Blinkt bei Aufruf aus der Anrufliste.
-  Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
-  Zeigt an, wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.
-  Blinkt, wenn neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter eingegangen sind.
-  Leuchtet, wenn der Wecker eingestellt ist.
Blinkt, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht wird.
-  Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht auf dem AB empfangen wurde.
-  Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
-  Zeigt an, dass der Akku voll geladen ist.
Das gesamte Icon blinkt, wenn der Akku zum ersten Mal geladen wird.
Das Icon im Inneren blinkt, wenn der Akku fast vollständig geladen ist.
-  Blinkt, wenn eine niedrige Akkuspannung festgestellt wird.
-  Das Symbol zeigt einen neuen, entgangenen Anruf in der Anrufliste an, der nach der Nummer oder nach dem Namen mit * markiert ist.
Nach dem Aufrufen wird das Symbol * ausgeblendet.
Blinkt bei Aufruf der Anrufliste.

 Das Symbol zeigt an, dass die Verstärkung der Hörerlautstärke eingeschaltet ist (Hörer des Mobilteils wird lauter)

 Blinkt bei Aufruf des Telefonbuchs.

 Blinkt bei Aufruf der Wahlwiederholungsliste.

Kompatibilität mit Hörgeräten:

- Sonderfunktion, die Hintergrundgeräusche und Interferenzen unterdrückt, wenn dieses Telefon mit einem Hörgerät verwendet wird.

2. VORSICHTSMAßNAHMEN

Wie bei jedem Funkverkehr hängt die Signalqualität vom Verwendungsort und der Umgebung der Basisstation und des Mobilteils ab. Halten Sie Ihr Amplicomms BigTel 1580/1582/1583 von besonders heißen Orten (Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung usw.) fern und schützen Sie es gegen Erschütterungen und Staub.

Achten Sie darauf, dass nie Wasser oder eine andere Flüssigkeit auf Ihr Telefon gelangt.

Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Aerosolen.

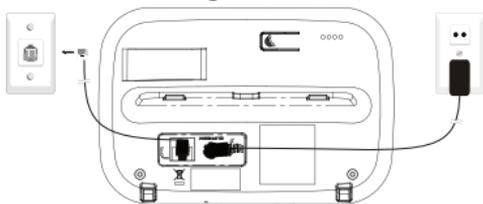
Um das Risiko von Funkstörungen zu reduzieren und den Empfang zu optimieren, sollten Sie vor allem das Ladegerät nicht in unmittelbarer Nähe von Fenstern, großen Metallgegenständen, Stahlbeton, Fernsehgeräten, Musicanlage, Halogenlampen oder Heizgeräten, Leuchtstofflampen, Alarmanlagen, Mikrowellenherden, Computern usw. aufstellen.

Um das Telefon zu reinigen, verwenden Sie ein antistatisches Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde.

3. INSTALLATION IHRES TELEFONS

3.1. Anschließen der Basisstation

1. Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
2. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
3. Stecken Sie das andere Ende des Netzteils in eine Steckdose.
4. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse.
5. Verwenden Sie immer die mitgelieferten Kabel.



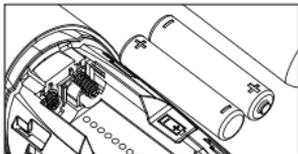
Wenn Sie einen Breitbanddienst haben, einen Mikrofilter(nicht enthalten) ist erforderlich.

3.2. Einsetzen und Laden der Akkus

1. Öffnen Sie das Akkufach, indem Sie den Deckel verschieben.
2. Setzen Sie die beiden mitgelieferten AAA-Akkus wie gezeigt ein. Achten Sie besonders auf die Polaritätsausrichtung.
3. Schließen Sie das Akkufach, indem Sie den Deckel wieder zurückschieben.
4. Setzen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 8 Stunden lang auf.
Das Mobilteil gibt einen Piepton aus, wenn es richtig auf die Basisstation oder das Ladegerät gesetzt wurde.

Hinweis:

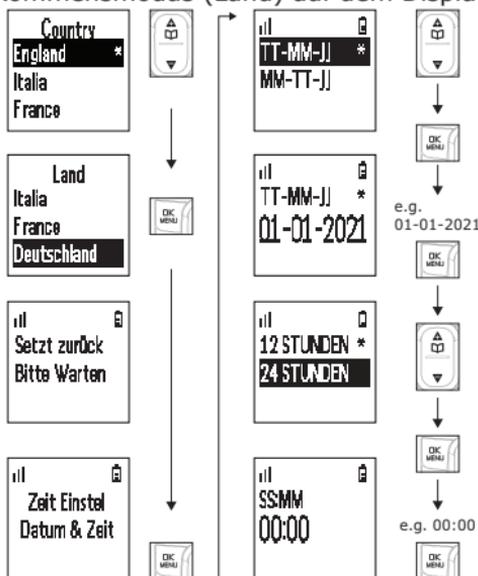
1. Verwenden Sie nur Akkus mit genau den selben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.
2. Bei Verwendung von nicht wiederaufladbaren Batterien oder nicht konformen Batterien kann das Produkt beschädigt werden und es besteht ein Gesundheitsrisiko (siehe das Kapitel „Technische Daten“).
3. Wenn Akkus falsch eingesetzt, geöffnet oder Hitze ausgesetzt werden, könnten sie beschädigt werden. Halten Sie Akkus von Feuer fern. Anderenfalls könnten sie explodieren.



3.3. Ladegerät(e) anschließen (für Duo / Trio Modelle)

Stecken Sie das Netzteil in ein 230VAC, 50Hz Netz-Steckdose.

Nach dem ersten Einschalten (Anschluss der Basisstation an das Netz) erscheint der Willkommensmodus (Land) auf dem Display:



Hinweis: Bei den Versionen Duo oder Trio braucht nur ein Mobilteil konfiguriert zu werden. Die anderen Mobilteile werden dann automatisch auf dieselbe Weise eingestellt.

Sprache ändern (Mobilteil)

- Drücken Sie auf dem Mobilteil im Ruhemodus die Taste OK MENU .
- Drücken Sie \uparrow oder \downarrow , um „Mt- Einstel.“ (1) auszuwählen, und drücken Sie dann OK MENU .

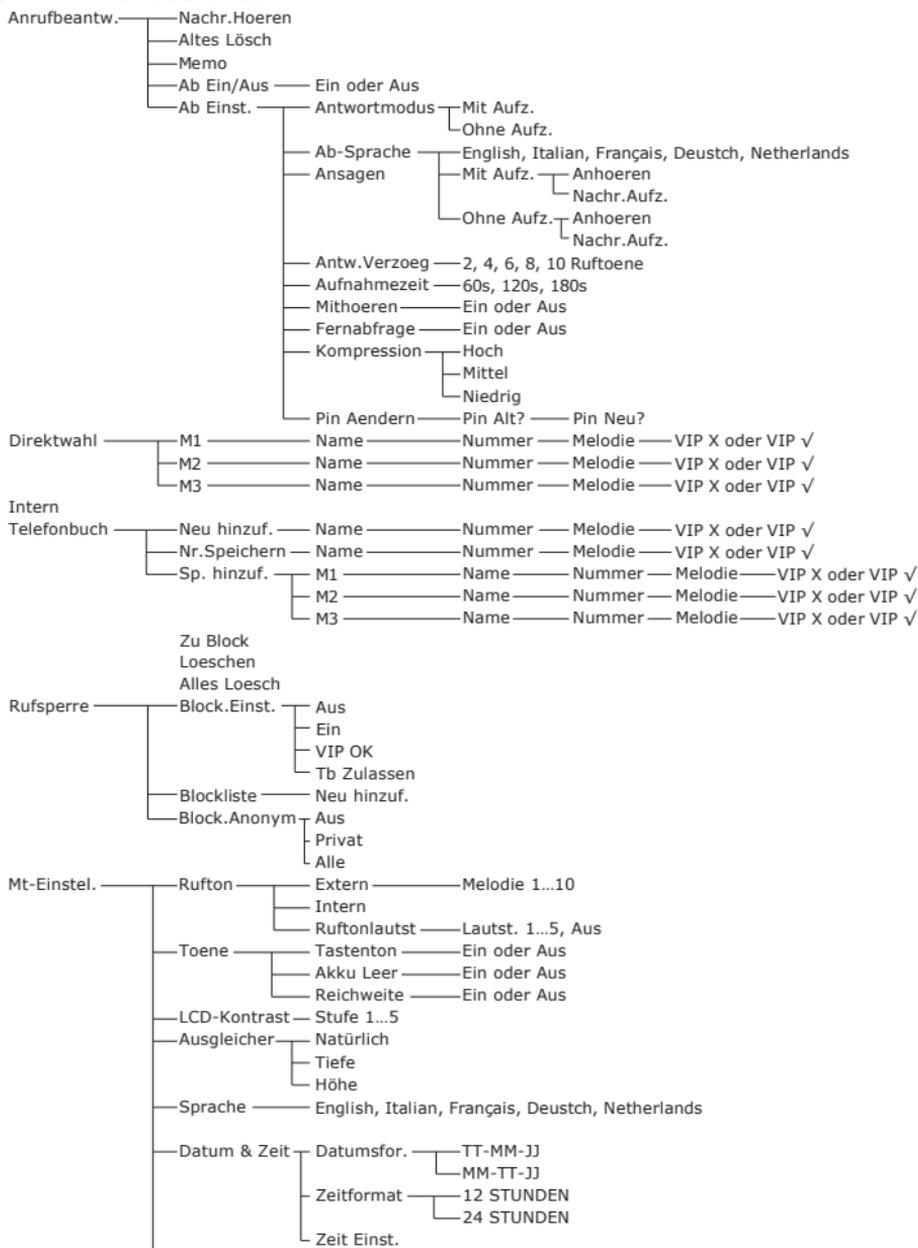
EN	FR	DE	IT
HS Settngs	Régl. Comb.	Mt-Einstel.	Imposta Port
NL	ES	PT	
(1) Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	

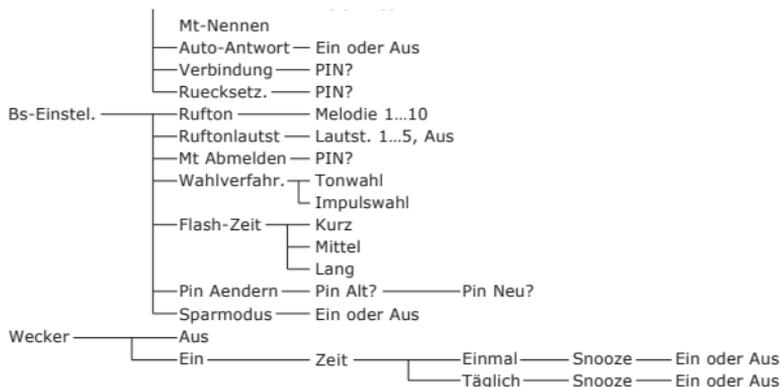
- Drücken Sie \uparrow oder \downarrow bis zum Menü „Sprache“ (2), und drücken Sie dann OK MENU .

	EN	FR	DE
	Language	Langue	Sprache
IT	NL	ES	PT
(2) Lingua	Taal	Idioma	Idioma

- Wählen Sie mit \uparrow oder \downarrow die gewünschte Sprache aus, und drücken Sie dann OK MENU .

3.4. Menüstruktur





4. VERWENDUNG IHRES TELEFONS

4.1. Anrufen

4.1.1. Wahlvorbereitung

Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Drücken Sie  um den Eintrag zu löschen.

4.1.2. Direktwahl

Drücken Sie  und wählen Sie die Nummer.

4.1.3. Wählen mit den Direktwahltasten

Im Standby-Modus,,

Drücken Sie **M1**, **M2** oder **M3**, um die gespeicherte Nummer zu wählen.

Drücken und halten Sie    im Bereitschaftsmodus, um die gespeicherte Nummer der Direktwahltaste anzurufen. Sie müssen diese Nummer zuerst unter der entsprechenden Taste speichern. Siehe Abschnitt 8.3 für weitere Hinweise.

4.1.4. Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste

Drücken und halten Sie , um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen, und dann  oder , um die gewünschte Nummer zu markieren.

Drücken Sie , um die gewählte Nummer zu wählen.

4.1.5. Hörerlautstärke anpassen und Freisprechlautstärke einstellen

Es gibt 5 Lautstärkestufen (**LAUTST. 1** bis **LAUTST. 5**).

Während eines Anrufs:

Drücken Sie  oder , um eine der Lautstärkestufen (**Lautstärke 1-5**) zu wählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt. Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die zuletzt gewählte Lautstärkestufe eingestellt.

Die eingestellte Lautstärke wird auf dem Display angezeigt. Wenn Sie den Anruf beenden, wird die neue Lautstärkeinstellung für die folgenden Anrufe übernommen.

Falls die Hörerlautstärke nicht ausreicht, drücken Sie , um die Verstärkung der Hörerlautstärke zu aktivieren. Drücken Sie zum Ausschalten der Verstärkung erneut .

5. TELEFONBUCH

Ihr Telefonbuch kann bis zu 100 Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern speichern. Jeder Telefonbucheintrag kann höchstens 24 Ziffern für eine Telefonnummer und 12 Buchstaben für einen Namen enthalten. Sie können auch verschiedene Klingeltöne für Ihre Telefonbucheinträge wählen. Die Telefonbucheinträge werden alphabetisch nach Namen gespeichert.

5.1. Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

Im Standby-Modus:

1. Drücken Sie , um das Telefonbuch aufzurufen.
Oder
Drücken Sie  und  / , um Telefonbuch im Hauptmenü zu wählen, und dann M, um das Telefonbuch aufzurufen.
2. Drücken Sie , um Neu hinzuf. zu wählen.
3. Drücken Sie , um den Namen einzugeben.
4. Drücken Sie , um die Nummer einzugeben.
5. Drücken Sie  und  / , um den gewünschten Klingelton für Ihren Telefonbucheintrag zu wählen.
6. Drücken Sie die Taste , um die Klingelton zu bestätigen.
7. Drücken Sie die Taste  oder , um VIP X oder VIP √ auszuwählen.
8. Drücken Sie die Taste , um die Nummer in der normalen Kontaktliste (VIP X) oder in der VIP-Liste (VIP √) zu speichern.

Hinweis: Am Ende des Namens des VIP-Eintrags erscheint „!“.

5.2. Anrufen mit dem Telefonbuch

Im Standby-Modus:

1. Drücken Sie , um das Telefonbuch aufzurufen. Oder, drücken Sie  und  / , um den gewünschten Telefonbucheintrag zu wählen.
2. Drücken Sie , um den gewünschten Telefonbucheintrag anzuwählen.

6. ANRUFERANZEIGE

Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn sie beim Netzbetreiber aktiviert wurde. Ihr Telefon kann bis zu 50 empfangene Anrufe mit Datums-/Uhrzeitinformationen in der Anrufliste speichern. Die Nummer wird auf dem Display angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Wenn der Anrufer die Übertragung der Anruferinformationen deaktiviert, wird **"Anonym-Anruf"** angezeigt. Wenn im Standby-Modus drei nicht beantwortete Anrufe empfangen werden, wird **"3 Neue Anr."** angezeigt.

6.1. Ansehen der Anrufliste

Alle empfangenen Anrufe werden in der Anrufliste gespeichert, wobei der zuletzt empfangene Anruf sich oben in der Liste befindet. Wenn die Anrufliste voll ist, wird der letzte Anruf durch einen neuen Anruf ersetzt .

1. Drücken und halten Sie **#**. Oder
Drücken Sie  und  / , um **Anrufliste** zu wählen.
2. Drücken Sie  / , um den gewünschten Eintrag zu wählen.

6.2. Anrufen mit der Anrufliste

1. Drücken und halten Sie **#** . Oder Drücken Sie  und  /  , um den gewünschten **Anrufliste** zu wählen.
2. Drücken Sie  , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.

7. WAHLWIEDERHOLUNG DER LETZTEN NUMMER

1. Im Standby-Modus, Drücken und halten Sie ***** , um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen.
2. Drücken Sie  /  , um durch die Wahlwiederholungsliste zu blättern.
3. Drücken Sie  , um die gewählte Nummer anzuwählen.

8. TELEFONEINSTELLUNGEN

8.1. Einstellen der Ruftonmelodie für interne/externe Anrufe

1. Drücken Sie  und  /  , um **Mt-Einstel.** zu wählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Rufton** zu wählen.
3. Drücken Sie  und  /  , um **Intern** oder **Extern** zu wählen.
4. Drücken Sie  und  /  , um den gewünschten Klingelton aus der Liste zu wählen.
Hinweis: Der entsprechende Klingelton wird wiedergegeben, während Sie durch die Listung blättern.
5. Drücken Sie  , um Ihre Wahl zu bestätigen.

8.2. Einstellen der Ruftonlautstärke

1. Drücken Sie  und  /  , um **Mt-Einstel.** zu wählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Rufton** zu wählen.
3. Drücken Sie  und  /  , um **Ruftonlautst** zu wählen.
4. Drücken Sie  und  /  , um die gewünschte Klingellautstärke zu wählen (es gibt 6 Wahlmöglichkeiten für die Ruftonlautstärke, einschließlich Aus).
Hinweis: : Die entsprechende Ruftonlautstärke wird während der Auswahl verwendet. Wenn Aus gewählt wird, wird das  Icon angezeigt.
5. Drücken Sie  , um Ihre Wahl zu bestätigen.

8.3. Kurzwahl einstellen

1. Drücken Sie  und  oder  , um **Direktwahl** aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste  und dann die Speichertaste (**M1**, **M2**, **M3**, oder **Taste 1**, **Taste 2** oder **Taste 3**).

Für **M1**, **M2** oder **M3**

1. Drücken Sie  zur Eingabe des Namens.
2. Drücken Sie  zur Eingabe der Nummer.
3. Drücken Sie  zum Durchsuchen der Klingeltonliste und dann  zur Bestätigung der Klingeltons.
4. Drücken Sie  oder  zur Auswahl von VIP X oder VIP .

5. Drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$, um die Nummer in der normalen Kontaktliste (VIP X) oder in der VIP-Liste (VIP \checkmark) zu speichern.

Für **Taste 1**, **Taste 2** oder **Taste 3**

1. Drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$ zur Eingabe der Nummer und dann zur Bestätigung.

8.4. Mobilteil einstellen

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
 2. Wählen Sie **MT-Einstel.**, und drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
- **Display:** Wählen Sie Kontrast und stellen den gewünschten Kontrast ein oder
 - wählen Sie Mobilteil Name und ändern Sie ggf. den Namen für das Mobilteil.
 - **Sprache:** Wählen Sie die Einstellung für die Displaysprache.
 - **Auto Antwort:** Ist diese Funktion eingeschaltet, wird ein eintreffender Anruf direkt angenommen, wenn Sie das Mobilteil aus der Basisstation entnehmen, brauchen Sie keine Taste zu drücken.
 - **Zurücksetz:** Sie können das Gerät in den Auslieferungszustand zurücksetzen. Geben Sie die PIN ein (im Auslieferungszustand, 0000) und beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
 - **Equalizer:** Mit dieser Funktion können Sie die Tonqualität für Hörer verändern. Wählen Sie Natürlich, Tiefe oder Höhe und drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$, um die Einstellung zu speichern.

8.5. Basisstation einstellen

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
 2. Wählen Sie **Bs-Einstel.**, und drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
- **Wählmodus:** Wählen Sie Tonwahl oder Impulswahl. Das übliche Wahlverfahren an Anlagen Anschlüssen ist die Tonwahl. Beim Betrieb an einigen älteren Telefonanlagen muss das Wahlverfahren auf Impulswahl umgestellt werden.
 - **Mobilteil abmelden:** Geben Sie die PIN der Gerätes ein und wählen Sie das Mobilteil, das Sie abmelden möchten. Beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.
 - **Flashzeiten:** Wählen Sie 100ms, 270ms oder 600ms. Zur Nutzung von Netz-Leistungsmerkmalen ist ein so genanntes Flash-Signal mit einer bestimmten Länge notwendig. Informationen über verfügbare Netz-Leistungsmerkmale und die notwendige Flashzeit erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber (für Telefonanlagen).
 - **Sparmodus:** Drücken Sie Ein oder Aus, und drücken Sie $\overset{\text{OK}}{\text{MENU}}$.

9. ANRUFBEANTWORTER

Das Telefon ist mit einem Anrufbeantworter ausgestattet, der nicht entgegengenommene Anrufe aufzeichnet, wenn er aktiviert ist. Der LED-Nachrichtenzähler (zweistellige Anzeige mit 7 Segmenten) an der Basisstation zeigt die Anzahl der Nachrichten an, wenn der Anrufbeantworter aktiviert ist. Der Anrufbeantworter kann bis zu 59 Nachrichten innerhalb der maximalen Aufnahmezeit von ca. 30 Minuten speichern. Sie können nicht nur eingehende Nachrichten aufzeichnen, sondern auch Memos für andere Benutzer Ihres Telefons aufnehmen.

Wenn der Speicher des Anrufbeantworters voll ist, zeigt das Mobilteil im Standby-Modus abwechselnd Speich. Voll und den Namen des Mobilteils oder Speich. Voll und die Datums-/Uhrzeitinformationen an.

9.1. Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Sie können den Anrufbeantworter über die Basisstation oder das Mobilteil ein- oder ausschalten. Wenn der Anrufbeantworter auf Ein eingestellt ist, werden Anrufe nach der eingestellten Antwortverzögerung angenommen und der Anrufer kann Ihnen dann eine Nachricht hinterlassen. Wenn der Anrufbeantworter auf Aus eingestellt ist, werden Anrufe nach 12 Klingelzeichen angenommen und Ihre Anrufer hören die Ansage für den Modus ohne Aufzeichnung. Sie können Ihnen keine Nachricht hinterlassen.

Über die Basisstation:

1. Drücken Sie an der Basisstation die Taste .
- Wenn der Anrufbeantworter auf **Ein** eingestellt ist, wird das Symbol  auf dem Display des Mobilteils angezeigt und die LED an der Basisstation zeigt die Anzahl der eingegangenen Nachrichten an.
- Wenn der Anrufbeantworter auf Aus eingestellt ist, verschwindet das Symbol  vom Display des Mobilteils und die LED an der Basisstation zeigt - - an.

Über das Mobilteil:

1. Drücken Sie  und  / , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  und  / , um **Ab Ein/Aus** auszuwählen.
3. Drücken Sie  und  / , um **Ein** oder **Aus** auszuwählen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung .
- Wenn der Anrufbeantworter auf **Ein** eingestellt ist, wird das Symbol  auf dem Display des Mobilteils angezeigt und die LED an der Basisstation zeigt die Anzahl der eingegangenen Nachrichten an.
- Wenn der Anrufbeantworter auf Aus eingestellt ist, verschwindet das Symbol  vom Display des Mobilteils und die LED an der Basisstation zeigt - - an.

9.2. Nachrichten auf dem Anrufbeantworter abhören

Wenn neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter aufgezeichnet werden, blinkt das  auf dem Display des Mobilteils und der Nachrichtenzähler an der Basis blinkt mit der Anzahl der neuen Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, bis alle neuen Nachrichten abgehört wurden.

Alte Nachrichten werden abgespielt, nachdem alle neuen Nachrichten vollständig abgehört wurden.

Die LED des Nachrichtenzählers leuchtet, um die Anzahl der im Anrufbeantworter gespeicherten alten Nachrichten anzuzeigen.

Neue Nachrichten über die Basis abhören:

1. Drücken Sie  an der Basisstation.
2. Die neuen Nachrichten werden über den Lautsprecher der Basisstation in der aufgezeichneten Reihenfolge wiedergegeben.

3. Drücken Sie  oder  , um die Lautstärke während der Nachrichtenwiedergabe zu erhöhen bzw. zu verringern.

Hinweis: Wenn keine neuen Nachrichten vorhanden sind, wird im Nachrichtenzähler an der Basisstation konstant „00“ angezeigt. Wenn Sie auf drücken, passiert nichts und es wird ein Warnton ausgegeben.

Neue Nachrichten über das Mobilteil abhören:

1. Drücken Sie  OK
MENU und  /  , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  OK
MENU und  /  , um **Nachr. Hoeren** auszuwählen.
3. Drücken Sie  OK
MENU , um die Wiedergabe der Nachricht zu starten. Auf dem Display werden Datum und Uhrzeit der empfangenen Nachricht angezeigt.

Beim BigTel 1580/1582/1583 können Sie die Nachrichten standardmäßig über den Hörerlautsprecher, indem Sie  drücken, um zwischen Hörerlautsprecher zum Abhören der Nachrichten umzuschalten.

Hinweis: Das  erscheint unten in der Mitte der Display-Anzeige, um zu zeigen, dass es sich um eine neue Nachricht handelt. Wenn diese Nachricht gelesen oder angehört wurde, verschwindet das  und wird das nächste Mal angezeigt, wenn Sie diese Nachricht erneut anhören.

4. Drücken Sie während der Nachrichtenwiedergabe  oder  , um die Lautstärke der Nachrichtenwiedergabe zu erhöhen bzw. zu verringern.

Hinweis: Nach dem Abspielen einer neuen Nachricht wird diese automatisch als alte Nachricht gespeichert, sofern sie nicht  gelöscht wird.

5. Drücken Sie  OK
MENU , um **Stop, Vorwärts, Zurück, Löschen** auszuwählen, um die folgenden Funktionen während der Nachrichtenwiedergabe auszuführen.

Stop: Stoppt die aktuelle Nachrichtenwiedergabe und kehrt zum Menü **Anrufbeantw.** zurück.

Vorwärts: Nachricht überspringen, um die Nächste abzuspielen. Die Datums- und Zeitinformationen der nächsten Nachricht werden angezeigt, wenn es eine nächste Nachricht gibt.

Zurück: Überspringen, um die Wiedergabe der aktuellen Nachricht von Anfang an zu wiederholen. Die Datums- und Zeitinformationen der aktuellen Nachricht werden angezeigt.

Löschen: Löscht die aktuelle Nachricht und die nächste Nachricht wird wiedergegeben.

Hinweis: Nehmen Sie den eingehenden Anruf entgegen und versuchen Sie später erneut, Ihre Ansage aufzunehmen.

Drücken Sie die  5 , um die Wiedergabe der Nachricht zu beenden.

Drücken Sie die  4 , um Wiedergabe der aktuellen Nachricht von Anfang an zu wiederholen.

Drücken Sie die  4 zweimal, um rückwärts zur vorherigen Nachricht zu springen.

Drücken Sie die  6 , um zur Wiedergabe der nächsten Nachricht zu springen.

Drücken Sie die  2 , um die aktuelle Nachrichten zu löschen.

6. Drücken Sie zur Bestätigung  .

9.3. Alle Nachrichten auf dem Anrufbeantworter löschen Alle Nachrichten über die Basisstation löschen:

Im Standby-Modus:

1. Drücken Sie an der Basisstation die Taste  .
2. Alle alten Nachrichten werden gelöscht.

Hinweis: Neue Nachrichten werden nicht gelöscht. Wenn keine weiteren Nachrichten auf dem Anrufbeantworter vorhanden sind, wird an der Basisstation „00“ angezeigt.

Alle Nachrichten über das Mobilteil löschen:

1. Drücken Sie  und  /  , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Alles Loesch** auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung  .
4. Drücken Sie  , um alle alten Nachrichten zu löschen.

Hinweis: Wenn keine weiteren Nachrichten auf dem Anrufbeantworter vorhanden sind, wird **Leer** angezeigt und das Menü **ANS. MACHINE** wird wieder geöffnet.

9.4. Nachricht (Memo) aufzeichnen

Sie können Ihre Nachricht für einen anderen Benutzer aufzeichnen. Wenn Sie eine Nachricht aufzeichnen, erhöht sich der Nachrichtenzähler um eins und die Nachricht kann wie eine Anrufbeantworter-Nachricht wiedergegeben werden.

Die Aufzeichnung funktioniert auch bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter.

1. Drücken Sie  und  /  , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Memo** auszuwählen.
3. Drücken Sie  , um die Aufnahme der Nachricht zu starten und Aufnehmen wird angezeigt.
4. Drücken Sie  , um die Aufnahme der Nachricht zu beenden und die Nachricht (Memo) zu speichern. ODER,
5. Drücken Sie  , um die Aufnahme der Nachricht ohne Speichern zu beenden und zum Menü **Anrufbeantw.** zurückzukehren.

9.5. Einstellungen des Anrufbeantworters

Im Menü **Ab Einst.** können Sie über das Mobilteil die Einstellungen Ihres Anrufbeantworters ändern.

9.5.1. Antwortmodus einstellen

Standardmäßig ist der Anrufbeantworter auf den Modus **Mit Aufzeichnung** eingestellt, der es Anrufern ermöglicht, eine Nachricht zu hinterlassen. Dieser Modus kann auf **Ohne Aufz.** geändert werden, was es Anrufern nicht erlaubt, eine Nachricht zu hinterlassen.

In diesem Fall werden Ihre Anrufer aufgefordert, später zurückzurufen.

1. Drücken Sie  und  /  , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Ab Einst.** auszuwählen.
3. Drücken Sie  und  /  , um **Antwortmodus** auszuwählen.

4. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** auszuwählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung OK_{MENU} .

9.5.2. Einstellen der Sprache für Ansage

Der Anrufbeantworter gibt die Ansage wieder, wenn er einen Anruf entgegennimmt. Es gibt eine voreingestellte Ansage für jeden Modi **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.**

Sie können die gewünschte Ansagesprache für die Wiedergabe auswählen.

1. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Ab Einst.** auszuwählen.
3. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Ab-Sprache** auszuwählen.
4. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um die gewünschte Ansagesprache auszuwählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung OK_{MENU} .

9.5.3. Eigene Ansage aufzeichnen

Sie können Ihre eigene Ansage für den Modus **Mit Aufz.** oder den Modus **Ohne Aufz.** aufnehmen. Wenn Sie Ihre eigene Ansage aufzeichnen, wird diese verwendet, wenn der Anrufbeantworter den Anruf entgegennimmt. Wenn Ihre personalisierte Ansage gelöscht wird, wird die voreingestellte Ansage automatisch wiederhergestellt.

1. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Ab Einst.** auszuwählen.
3. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Ansagen** auszuwählen.
4. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** auszuwählen.
5. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um Nachr.Aufz. auszuwählen.
6. Drücken Sie OK_{MENU} , um die Aufnahme Ihrer personalisierten Ansage zu starten. Daraufhin wird auf dem Display **Aufnehmen** angezeigt.
7. Drücken Sie OK_{MENU} , um zu stoppen und Ihre personalisierte Ansage zu speichern. Ihre neu gespeicherte Ansage wird automatisch wiedergegeben. Drücken Sie alternativ das Symbol C , um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren, ohne die personalisierte Ansage zu speichern.

9.5.4. Ansage wiedergeben und löschen

Sie können Ihre eigene personalisierte Ansage oder die voreingestellte Ansage für den Modus **Mit Aufz.** (Mit Aufzeichnung) oder den Modus **Ohne Aufz.** (Ohne Aufzeichnung) wiedergeben und wählen, ob Sie Ihre personalisierte Ansage während der Wiedergabe löschen und eine neue aufnehmen möchten. Bitte beachten Sie, dass voreingestellte Ansagen nicht gelöscht werden können.

9.5.4.1. Ansage wiedergeben

1. Drücken Sie OK_{MENU} und A/∇ , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.

2. Drücken Sie  und  /  , um **Ab Einst.** auszuwählen.
3. Drücken Sie  und  /  , um **Ansagen** auszuwählen.
4. Drücken Sie  und  /  , um **Mit Aufz.** oder **Ohne Aufz.** auszuwählen.
5. Drücken Sie  und  /  , um **Anhoeren** auszuwählen.
6. Drücken Sie  , um Ihre personalisierte Ansage wiederzugeben (wenn Sie zuvor eine personalisierte Ansage aufgenommen haben) und **Ansage Absp.** wird auf dem Bildschirm angezeigt.
7. Drücken Sie  , um die Wiedergabe zu beenden und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Hinweis: Wenn zuvor keine personalisierte Ansage aufgezeichnet wurde, wird die voreingestellte Ansage wiedergegeben.

9.5.4.2. Personalisierte Ansage löschen

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6 in Abschnitt 9.5.4.1.
2. Drücken Sie  , um Ihre personalisierte Ansage zu löschen und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Die voreingestellte Ansage wird automatisch wiederhergestellt.

Hinweis: Wenn eine voreingestellte Ansage abgespielt wird, können Sie die voreingestellte Ansage nicht löschen und daher wird das Symbol  nicht angezeigt. Es wird nur das Symbol  angezeigt.

9.5.5. Antwortverzögerung einstellen

Sie können die Anzahl der Klingeltöne einstellen, bevor der Anrufbeantworter antwortet und mit der Wiedergabe Ihrer Ansage beginnt. Sie können den Anrufbeantworter so einstellen, dass er nach zwei bis zehn Klingelzeichen startet.

1. Drücken Sie  und  /  , um **Anrufbeantw.** auszuwählen.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Ab Einst.** auszuwählen.
3. Drücken Sie  und  /  , um **Antw.Verzoe**g auszuwählen (Verfügbare Optionen: **2 Ruftöne**, **4 Ruftöne**, **6 Ruftöne**, **8 Ruftöne** oder **10 Ruftöne**).
4. Drücken Sie  und  /  , um die gewünschte Antwortverzögerung auszuwählen.

10. REGISTRIERUNG

Ihr Mobilteil und Ihre Basisstation sind vorregistriert.

Bis zu 4 Mobilteile können in einer einzigen Basisstation registriert werden. Sollte das Mobilteil aus irgendeinem Grund nicht in der Basisstation registriert sein ( blinkt es, selbst wenn sich das Mobilteil in der Nähe der Basisstation befindet).

1. Drücken und halten Sie  an der Basisstation ca. 5 Sekunden lang, dann schaltet die Basisstation in der Registrierungsmodus um.
2. Drücken Sie  und  /  , um **Verbindung** zu wählen.
3. Drücken Sie und wählen Sie die Zielbasis aus, bei der Sie sich registrieren möchten.

4. Drücken Sie **DK**
MENU, dann werden Sie aufgefordert, die vierstellige System-PIN einzugeben. Geben Sie die vierstellige System-PIN ein (die Vorgabe-PIN ist 0000).
5. Drücken Sie **DK**
MENU, um Ihre Wahl zu bestätigen. Wenn die Mobilteilregistrierung erfolgreich war, hört zu blinken auf. Wenn die Mobilteilregistrierung nicht **||** erfolgreich war, blinkt **|||** weiterhin.

11. FORTGESCHRITTENE ANRUFBLOCKADE

Dieses Telefon ist mit der Funktion "Anrufsperrfunktion" ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie nur bestimmte eingehende Rufnummern zulassen.

Die Anrufsperrfunktion ist in diesem Telefon standardmäßig ausgeschaltet, aber Sie können sie über Ihre Telefoneinstellungen aktivieren, wie in den folgenden Abschnitten erläutert wird.

ANRUFSPERRE IN DER ÜBERSICHT

Einstellung	Erläuterungen
AUS	Die Anrufsperrfunktion (alle Anrufe mit Rufnummern sperren) ist deaktiviert. Hierbei handelt es sich um den Standardmodus.
ENCENDIDO	Die Anrufsperrfunktion ist aktiviert. Rufnummern, die in die Sperrliste eingetragen wurden, werden nicht durchgestellt und das Telefon klingelt lautlos. Rufnummern können der Liste hinzugefügt werden, während das Telefon klingelt und/oder nach einem Anruf (zur Aktivierung siehe Teil 11.1).
KONTAKTE	In diesem automatischen Modus wird jede Rufnummer, die nicht in Ihrem Telefonbuch registriert ist, automatisch gesperrt, sodass Ihr Telefon nicht klingelt. Wenn dieser Modus gewählt wird, wird im Standby-Modus auf dem Display TB ZULASSEN angezeigt, es sei denn, Sie haben ungelesene Nachrichten/entgangene Anrufe (zum Aktivieren siehe Teil 11.2.2).
VIPS	In diesem zweiten automatischen Modus werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch als VIP registriert sind, durchgestellt und führen zum Klingeln Ihres Telefons. Bei jeder anderen Rufnummer klingelt das Telefon nicht. Wenn dieser Modus gewählt wird, wird VIP OK auf dem Display im Standby-Modus angezeigt, es sei denn, Sie haben ungelesene Nachrichten / entgangene Anrufe (zur Aktivierung siehe Teil 11.2.1).
B-ANONYM	Mit dieser zusätzlichen Funktion können Sie Anrufe sperren, die nicht mit einer Nummer verbunden sind (d.h. Anrufe mit unterdrückter Nummer, internationale Anrufe usw.). Diese Option kann zusätzlich zu den vier vorhergehenden aktiviert werden (zur Aktivierung siehe Teil 11.3).

11.1. Manueller Anrufsperrmodus

Die manuelle Anrufssperre ist die einfachste Option.

Wenn Sie in den Einstellungen für die Anrufssperre ON (Ein) gewählt haben, werden alle in Ihrer Sperrliste registrierten Rufnummern gesperrt. Sie können jederzeit Nummern dieser Liste hinzufügen bzw. aus dieser Liste löschen.

So können Sie einen eingehenden Anruf sperren:

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie, bevor Sie das Gespräch annehmen die Taste . Dadurch wird der Anruf beendet und Sie haben die Möglichkeit, die Rufnummer mit einem Klick in die Sperrliste einzutragen. Um die Eintragung dieser Nummer in die Sperrliste zu bestätigen, drücken Sie dann .

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht auf die Sperrliste gesetzt und der nächste Anruf wird normal durchgestellt.

11.1.1. Modus MANUELL aktivieren

Menü	↕	Rufsperr	↕	Block.Einst.	Aus
					Ein*
					VIP OK
					Kontakle OK

Drücken Sie , drücken Sie  oder , um **Rufsperr** auszuwählen.

Drücken Sie , drücken Sie  oder , um **Block.Einst.** auszuwählen.

Drücken Sie , drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen. Oder Drücken Sie im Standby-Modus auf , um direkt auf **BLOCK.EINST.** zuzugreifen. Nachdem Sie diese Option aktiviert haben, wird das Anrufsperrensymbol  auf dem LCD-Display angezeigt.

11.1.2. Rufnummern zur Sperrliste hinzufügen

Im Standby-Modus:

1. Drücken Sie die Taste . Daraufhin wird **Block.Einst.** angezeigt, oder Drücken Sie , um mit  oder , um **Rufsperr** auszuwählen. Drücken Sie dann , um **Block.Einst.** anzuzeigen.
2. Drücken Sie  oder , um **Blockliste** auszuwählen.
3. Drücken Sie , und dann  oder , um **Eintrag Neu** auszuwählen. Geben Sie die zu sperrende Rufnummer ein, drücken Sie , um zu diese speichern.

HINWEIS: Es gibt zwei weitere Möglichkeiten, um Rufnummern für eingehende und ausgehende Anrufe in der Sperrliste einzutragen:

1. Von eingehenden Rufnummern
 - Drücken Sie  und dann  oder , um **Anrufliste** auszuwählen, oder halten sie die taste **#** gedrückt.
 - Drücken Sie  und dann  oder , um einen Eintrag in der Anrufliste auszuwählen.

- Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um die Option **Zu Blist** auszuwählen.
 - Drücken Sie OK_{MENU} , um die ausgewählte Nummer anzuzeigen. Drücken Sie dann OK_{MENU} , um sie in der Sperrliste zu speichern.
2. Von ausgehenden Rufnummern
- Halten sie die taste \times gedrückt und dann \uparrow oder ∇ , um den Eintrag der Wahlwiederholungsliste auszuwählen.
 - Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um die Option **Zu Blist** auszuwählen.
 - Drücken Sie OK_{MENU} , um die ausgewählte Nummer anzuzeigen. Drücken Sie dann OK_{MENU} , um sie in der Sperrliste zu speichern.

11.1.3. Rufnummern in der Sperrliste bearbeiten

Im Standby-Modus:

1. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 11.1.2.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um Aendern auszuwählen. Drücken Sie dann \uparrow oder ∇ , um die zu bearbeitende Nummer zu wählen. Drücken Sie daraufhin OK_{MENU} , um sie zu bearbeiten und dann OK_{MENU} , um die Änderungen zu speichern.

11.1.4. Rufnummern aus der Sperrliste löschen

11.1.4.1. Eine Rufnummer aus der Sperrliste löschen

Im Standby-Modus:

1. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 11.1.2.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um **Loescen** auszuwählen. Drücken Sie dann \uparrow oder ∇ , um die zu löschende Nummer auszuwählen. Drücken Sie OK_{MENU} . Daraufhin wird **Bestae.?** angezeigt. Drücken Sie OK_{MENU} zur Bestätigung.

11.1.4.2. Alle Nummern aus Sperrliste löschen

Im Standby-Modus:

1. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 11.1.2.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um **Alles Loesch** auszuwählen. Drücken Sie OK_{MENU} . Daraufhin wird **Bestae.?** angezeigt. Drücken Sie dann OK_{MENU} zur Bestätigung.

11.2. Automatischer anrufsperr-modus

11.2.1. Nur VIP

In diesem restriktiven automatischen Modus werden nur Anrufe mit Rufnummern, die in Ihrem Telefonbuch als VIP registriert sind, durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

Menü \uparrow \downarrow	Rufsperr \uparrow \downarrow	Block.Einst.	Aus
			Ein
			VIP OK
			Kontakle OK

1. Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Rufsperr** auszuwählen.

- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Block. Einst.** auszuwählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um **VIP OK** (Automatischer Modus) auszuwählen.

11.2.2. Nur Kontakte

In diesem weitgehend automatischen Modus werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch registriert sind (normal und VIP), durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

Menü	\uparrow \downarrow	Rufsperr	\uparrow \downarrow	Block.Einst.	Aus
					Ein
					VIP OK
					Kontakte OK

- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Rufsperr** auszuwählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Block. Einst.** auszuwählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um **Kontakte OK** (Automatischer Modus) auszuwählen.

11.3. Modus zum Sperren anonymer Anrufe

Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Telefon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Aufrufsperrmodi aktiviert oder deaktiviert werden.

Menü	\uparrow \downarrow	Rufsperr	\uparrow \downarrow	B-anonym	Privat*
					Alle
					Aus

- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Rufsperr** auszuwählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} und dann \uparrow oder ∇ , um **B-anonym** auszuwählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um eine der Optionen auszuwählen.

11.3.1. Anrufe mit unterdrückter Rufnummer sperren

Mit diesem Modus werden eingehende Anrufe gesperrt, deren Nummern absichtlich vor Ihnen geheim gehalten wurden.

Im Standby-Modus:

- Drücken Sie die Taste OK_{MENU} . Daraufhin wird **Block. Einst.** angezeigt, oder Drücken Sie OK_{MENU} , um mit \uparrow oder ∇ **Rufsperr** auszuwählen. Drücken Sie dann OK_{MENU} , um **Block. Einst.** anzuzeigen.
- Drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Block.Anonym** zu wählen.
- Drücken Sie OK_{MENU} , drücken Sie \uparrow oder ∇ , um **Privat** zu wählen, und drücken Sie dann OK_{MENU} zur Bestätigung.
- Unten auf der Display-Anzeige wird OK_{MENU} angezeigt.

11.3.2. Alle anonymen Anrufe sperren

Mit diesem Modus sperren Sie alle eingehenden anonymen Anrufe, einschließlich Anrufe mit unterdrückter Rufnummer, internationale Anrufe, Anrufe von Münztelefonen und anderer Ferngespräche.

Im Standby-Modus:

1. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 11.3.1.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und dann ▲ oder ▼ , um **Alle** auszuwählen. Drücken Sie dann OK_{MENU} zur Bestätigung.
3. Unten auf der Display-Anzeige wird 🔒 angezeigt.

11.3.3. Sperren anonymen Anrufe deaktivieren

Im Standby-Modus:

1. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 11.3.1.
2. Drücken Sie OK_{MENU} und dann ▲ oder ▼ , um **Aus** auszuwählen. Drücken Sie dann OK_{MENU} zur Bestätigung.
3. 🔒 verschwindet nur dann von Display, wenn die reguläre Anruf Sperre (siehe 11.1 und 11.2) ebenfalls auf AUS gesetzt wird.

12. TECHNISCHE DATEN

Freifeld-Reichweite	Bis zu 300 Meter*
Indoor-Reichweite	Bis zu 50 Meter*
Akku betriebszeit des Mobilteils (Durchschnittswerte)	10 Stunden Sprechzeit** 100 Stunden Betriebsbereitschaft**
Anzahl der Mobilteile	Bis zu 4
Intercom-Modus	Ja
Dreierkonferenz (1 Außensprecher + 2 Innensprecher)	Ja
Elektrischer Anschluss/ Netzteil der Basisstation	Basisstation-Hauptadapter und Ladegerät-Adapter: Modell-Nr.: AT-337E-060045 / 1-CHEUA451-081 Eingang: 100-240 V/50-60 Hz / 0,15 A Ausgang: 6 V CC / 450 mA, 2.7W Verwenden Sie nur die mit dem Telefon gelieferten Adapter. Einphasiger Wechselstrom, ausgenommen IT-Installationen gemäß der ENorm N62368-1. Vorsicht: Nach den Kriterien dieser Norm wird die Netzspannung als gefährlich eingestuft.
Telefonanschluss	Gerät, das für den Anschluss an ein Gerät der Klasse TRT3 vorgesehen ist (Fernmeldenetzspannung) wie von der Norm EN62368-1 festgelegt.

Betriebstemperatur	Von 5°C bis 40°C
--------------------	------------------

* Die Werte können je nach Umgebung variieren.

** Abhängig von der anfänglichen Batterieladung.

13. FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen.

Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt und dann die Basisstation vom Stromnetz getrennt werden. Setzen Sie die Batterien dann erneut ein.

Problem	Ursache	Abhilfe
Kein Wählton, wenn die Taste  gedrückt wird	<p>a. Das Anschlusskabel der Basisstation ist nicht eingesteckt.</p> <p>b. Die Leitung ist belegt, da ein anderes Mobilteil benutzt wird.</p>	<p>a. Überprüfen Sie die Anschlüsse. Ziehen Sie das Netzkabel ab und schließen Sie es erneut an. Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel sowohl in die Basisstation als auch in die Telefonbuchse gesteckt ist. Überprüfen Sie den Anschluss des Netzkabels an der Basisstation und der Steckdose (herausziehen und erneut einstecken). Warten Sie, bis die Leitung frei ist.</p> <p>b. Verwenden Sie das mitgelieferte Anschlusskabel.</p>
„Reichweite“ wird angezeigt.	<p>a. Die Basisstation ist außer Reichweite.</p> <p>b. Die Basisstation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.</p>	<p>a. Verringern Sie den Abstand.</p> <p>b. Schließen Sie die Basisstation an das Stromnetz an.</p>
Keine Anzeige.	Leere Batterie.	Batterie laden
Anrufen ist nicht möglich.	Service ist nicht aktiviert oder falscher Betreiber.	Überprüfen Sie die Leistungsmerkmale Ihres Netzwerkbetreibers.

Anrufbeantworter		
Das Gerät zeichnet keine neuen Nachrichten auf.	Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet.	Anrufbeantworter einschalten.
Der Anrufer kann keine Nachricht hinterlassen.	a. Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet. b. Der Nachrichtenspeicher ist voll.	a. Anrufbeantworter einschalten. b. Nicht mehr benötigte Nachrichten löschen.
Wenn zuvor keine personalisierte Ansage aufgezeichnet wurde, wird die voreingestellte Ansage wiedergegeben.	a. Sie haben einen falschen Fernzugriffscod eingeben. b. Sie haben die Wähltasten zu schnell gedrückt. c. Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet. d. Sie verwenden ein Telefon mit Impulswahl.	a. Wenn Sie den Fernzugriffscod vergessen haben, setzen Sie ihn auf die Standard-einstellung zurück. b. Tasten fest drücken. c. Anrufbeantworter einschalten. d. Versuchen Sie es erneut mit einem Telefon mit Tonwahl.
Während der Aufnahme einer Ansage oder des Abhörens von Nachrichten klingelt das Gerät und die Aufnahme wird gestoppt.	Es wird ein Anruf empfangen.	Nehmen Sie den eingehenden Anruf entgegen und versuchen Sie später erneut, Ihre Ansage aufzunehmen.

14. SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht. Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.

Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

15. UMWELTSCHUTZ



Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.

Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd:

Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber. Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind, müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

16. KONFORMITÄT



Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE , dass der Funkanlagentyp DECT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.amplicomms.com

10mW mittlere Leistung pro Kanal

Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle): 24dBm

Frequenzbereich: 1880-1900MHz

SOMMARIO

1.	CONOSCERE IL TELEFONO.....	32
1.1.	Panoramica del portatile.....	32
1.2.	Panoramica della base.....	34
1.3.	Visualizzazione di icone e simboli.....	36
2.	POSIZIONAMENTO DEL TELEFONO.....	37
3.	INSTALLAZIONE DEL TELEFONO.....	37
3.1.	Collegamento alla base.....	37
3.2.	Installazione e ricarica delle batterie.....	38
3.3.	Collegamento dei caricabatterie(per i modelli Duo/Trio).....	38
3.4.	Mappa menu.....	39
4.	IMPIEGO DEL TELEFONO.....	41
4.1.	Effettuare una chiamata.....	41
4.1.1.	Preselezione.....	41
4.1.2.	Selezione diretta.....	41
4.1.3.	Selezione dai tasti di memoria diretta.....	41
4.1.4.	Chiamata dall'Elenco di ricomposizione.....	41
4.1.5.	Regolare il volume dell'auricolare e del viva-voce.....	41
5.	RISPONDERE AD UNA CHIAMATA.....	41
5.1.	Aggiungere una nuova voce nella Rubrica.....	41
5.2.	Ricerca una voce nella Rubrica.....	42
6.	VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE (SECONDO IL TIPO DI RETE).....	42
6.1.	Visualizzare l'Elenco delle chiamate.....	42
6.2.	Chiamare dall'Elenco chiamate.....	42
7.	RICOMPORRE L'ULTIMO NUMERO.....	43
8.	IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO.....	43
8.1.	Impostazione della suoneria per le chiamate interne/esterne...43	43
8.2.	Impostazione del volume della suoneria.....	43
8.3.	Impostazione delle chiamate rapide.....	43
8.4.	Impostare l'unità mobile.....	44
8.5.	Impostare la stazione di base.....	44
9.	SEGRETERIA TELEFONICA.....	44
9.1.	Attivazione e disattivazione della segreteria telefonica.....	45
9.2.	Ascolto dei messaggi nella segreteria telefonica.....	45
9.3.	Eliminazione di tutti i messaggi nella segreteria telefonica...46	46
9.4.	Registrazione di promemoria.....	47
9.5.	Impostazioni della segreteria telefonica.....	47
9.5.1.	Impostazione della modalità di risposta.....	47
9.5.2.	Impostazione della lingua del messaggio in uscita.....	47
9.5.3.	Registrazione del proprio messaggio in uscita.....	48
9.5.4.	Riproduzione ed eliminazione del messaggio in uscita.....	48
9.5.4.1.	Ascolto del messaggio in uscita.....	48
9.5.4.2.	Eliminazione del proprio messaggio in uscita.....	49
9.5.5.	Impostazione dell'intervallo di risposta.....	49

10.	REGISTRAZIONE.....	49
11.	BLOCCO CHIAMATE AVANZATO.....	50
11.1.	Modalità manuale di Blocco chiamate.....	50
11.1.1.	Abilitare la modalità MANUALE.....	51
11.1.2.	Aggiungere numeri alla lista delle chiamate indesiderate.....	51
11.1.3.	Modificare i numeri nella lista delle chiamate indesiderate (Lista Nera).....	52
11.1.4.	Cancellare i numeri nella lista delle chiamate indesiderate.....	52
11.1.4.1.	Cancellare un numero dalla lista delle chiamate indesiderate....	52
11.1.4.2.	Cancellare tutti i numeri della lista delle chiamate indesiderate..	52
11.2.	MODALITÀ AUTOMATICA DI BLOCCO DELLE CHIAMATE...52	52
11.2.1.	Solo VIP.....	52
11.2.2.	Solo Contatti.....	53
11.3.	Modalità blocco delle chiamate anonime.....	53
11.3.1.	Blocco delle chiamate private.....	53
11.3.2.	Blocco di tutte le chiamate anonime.....	54
11.3.3.	Disattivare il blocco delle chiamate anonime.....	54
12.	DATI TECNICI.....	55
13.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	56
14.	SICUREZZA.....	57
15.	AMBIENTE.....	57
16.	CONFORMITÀ.....	57

Contenuto Confezione

La confezione contiene i seguenti elementi:

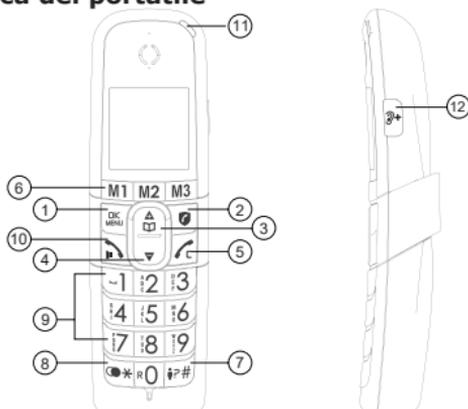
1. Telefono cordless
2. Unità base cordless
3. Cavo adattatore di alimentazione
4. Cavo telefonico
5. Convertitore spina telefonica
6. 2 AAA 300mAh NiMH batterie ricaricabili
7. Manuale Utente

La confezione degli aggiuntivi duo e trio contiene i seguenti elementi:

- Telefono cordless
- Caricatore (i) per portatile senza fili
- Alimentatore / i di rete
- Batterie ricaricabili AAA 300mAh NiMH

1. CONOSCERE IL TELEFONO

1.1. Panoramica del portatile



1. OK
MENU

In modalità attesa: Premere per accedere al menu principale.
In modalità sotto-menu: Premere per confermare la selezione.
Durante una conversazione: Premere per accedere all'Elenco Intercom/ Rubrica/ Ricomposizione.

2. *

*In modalità menu principale: Premere per tornare al menu delle impostazioni del blocco chiamate.

Quando il telefono squilla: Premere per bloccare la chiamata in entrata* se Imp. Blocco è impostato su Attiva.

- 3.

In modalità attesa: Premere per accedere alla rubrica.
In modalità menu: Premere per far scorrere le voci del menu.
Nell'Elenco Rubrica/Elenco ricomposizione/Elenco chiamate: Premere per far scorrere l'elenco verso l'alto.

Durante una conversazione: Premere per aumentare il volume.
Quando il telefono squilla: Premere per aumentare il volume della suoneria.

4. 
In modalità menu: Premere per far scorrere verso il basso le voci del menu.
Nell'Elenco Rubrica/Elenco ricomposizione/Elenco chiamate: Premere per far scorrere l'elenco verso il basso.

Durante una conversazione: Premere per diminuire il volume.
Quando il telefono squilla: Premere per diminuire il volume della suoneria.

5. 
Durante una conversazione: Premere per terminare la chiamata e ritornare alla schermata di attesa.
In modalità menu / modifica: Premere per ritornare al menu precedente.
In modalità menu / modifica: Premere e mantenere premuto per ritornare alla schermata di attesa.
In modalità modifica / preselezione: Premere per cancellare un carattere o un numero.
Quando il telefono squilla: Premere per disattivare la suoneria.

6. **M1, M2, M3**
In modalità attesa / durante una chiamata: Premere per chiamare il numero memorizzato nel menu **Mem. Diretta**.

7. **#**
Premere per inserire **#**
In modalità attesa: tenere premuto per visualizzare l'elenco delle chiamate.
In modalità preselezione / durante una chiamata: tenere premuto per inserire una pausa.

8. *****
Premere per inserire *****
In modalità attesa: Tenere premuto per visualizzare l'elenco di ricomposizione.

9. **TASTIERA ALFANUMERICA**
Tasto 0 in modalità preselezione / modifica del numero:
Premere e mantenere premuto per inserire una flash.
Tasti 1, 2 o 3 in modalità attesa / riaggancio: premere e mantenere premuto per comporre direttamente il numero memorizzato.
Tasto 0 durante una chiamata: tenere premuto per avviare una chiamata in conferenza (in modalità Intercom).

10. 
In modalità attesa / preselezione: Premere per effettuare una chiamata.
In corrispondenza di una voce dell'Elenco ricomposizione / Elenco chiamate / Rubrica: Premere per effettuare unachiamata verso la voce selezionata dall'elenco.
Quando il telefono squilla: premere per rispondere ad una chiamata.
Durante una chiamata: premere per passare in viva-voce.

11. INDICATORE SUL PORTATILE

Durante la ricarica: acceso.

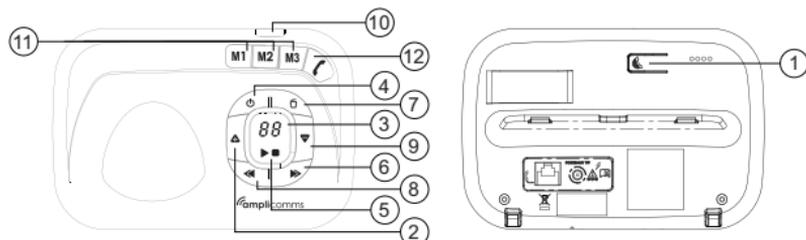
Quando il telefono squilla/durante la ricerca del portatile: lampeggia rapidamente.

Nuovo messaggio vocale: lampeggia lentamente.

12. AUDIO-BOOST

Durante una chiamata: Premere per attivare o disattivare la funzione di incremento del volume del portatile (non disponibile in modalità viva-voce).

1.2. Panoramica della base



1.

Premere il tasto  sulla base per operare una ricerca del portatile che suonerà per circa 60 secondi. Premere e mantenere premuto il tasto sulla  base per circa cinque secondi: la base entrerà allora nella modalità registrazione per la registrazione del portatile.

2. **Alza il volume**

Aumenta  il volume dell'altoparlante durante la riproduzione del messaggio.

3. **DISPLAY A 7 SEGMENTI**

0F-> -- Quando la segreteria telefonica non è attiva.

-- Quando la segreteria telefonica non è attiva e non sono presenti nuovi messaggi in segreteria.

0n-> XX Quando la segreteria telefonica è attiva. "XX" indica il numero di messaggi in segreteria.

00 Acceso: nessun messaggio in segreteria.

XX Lampeggiante: sono presenti XX nuovi messaggi ("XX" è un numero da 01 a 59).

ZZ Acceso: sono presenti ZZ messaggi già ascoltati in segreteria (nessun nuovo messaggio).

XX/FF XX lampeggia alternandosi a FF: sono presenti XX nuovi messaggi ("XX" è un numero da 01 a 59) e la segreteria telefonica è piena.

FF FF lampeggiante: la segreteria telefonica è piena e non sono presenti nuovi messaggi.

In segreteria sono presenti solo messaggi già ascoltati.

--/XX	XX lampeggia alternandosi a - -: l'orologio non è stato impostato, e sono presenti XX nuovi messaggi ("XX" è un numero da 01 a 59).
--	-- lampeggiante: l'orologio non è stato impostato, e in segreteria sono presenti solo messaggi già ascoltati (nessun nuovo messaggio).
XX	Acceso: riproduzione del messaggio in entrata XX (già ascoltato).
A1/A2	Acceso: riproduzione del messaggio in uscita. "A1" è un messaggio di tipo "rispondi e registra", mentre "A2" è un messaggio di tipo "sola risposta".
XX/An	XX lampeggia alternandosi a An: registrazione di XX nuovi messaggi in entrata. "An" indica che è in corso la registrazione del messaggio in entrata.
rA	Lampeggiante: accesso remoto in corso.
LX	Acceso: indica il livello del volume corrente. "X" è un numero da 1 a 8 (non ciclico).
CA	Acceso: quando la base è in modalità conversazione.

4. **Segr On/Off**

Premere per attivare la segreteria telefonica. Premere nuovamente per disattivare la segreteria telefonica.

5. **Riproduci/Stop**

Premere per ascoltare il messaggio. Premere nuovamente per interrompere la riproduzione del messaggio.

6. **Vai avanti**

Premere per ascoltare il messaggio successivo.

7. **Elimina**

Premere una volta per eliminare il messaggio durante la riproduzione. Tenere premuto per eliminare tutti i messaggi. Nota: i nuovi messaggi non saranno eliminati.

8. **Salta indietro**

Premere per riascoltare il messaggio corrente dall'inizio. Premere due volte per ascoltare il messaggio precedente.

9. **Volume basso**

Diminuisce  il volume dell'altoparlante durante la riproduzione del messaggio.

10. **Indicatore Blu "In Uso"**

Rimane acceso quando il portatile è in uso o la base è in modalità conversazione. Lampeggia durante una chiamata in entrata o se il portatile è scollegato dalla base durante l'abbinamento.

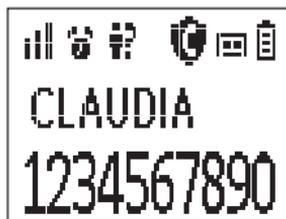
11. **M1, M2, M3**

In modalità attesa: premere M1, M2 o M3 per comporre il numero memorizzato.

12. **Tasto di risposta**

Quando il telefono squilla: premere per rispondere alla chiamata.

1.3. **Visualizzazione di icone e simboli**



-  Rimane accesa se la funzione di blocco delle chiamate o la funzione di blocco delle chiamate anonime è attiva.
-  Icona fissa quando il portatile si trova a portata della base. Lampeggia quando il portatile si trova fuori della portata della base o non è registrato alla base.
-  Lampeggia quando è in arrivo una chiamata interna.
-  Indica che è operativa la funzione viva-voce.
-  Indica che la segreteria telefonica è attiva.
Lampeggia quando è presente un nuovo messaggio in segreteria.
-  Icona fissa quando è stato impostato un allarme (sveglia).
Lampeggia all'ora impostata in precedenza per l'allarme.
-  Indica che sono presenti dei nuovi messaggi vocali in attesa (VMWI), non ancora ascoltati.
-  Indica che la suoneria è disattivata.
-  Indica che la batteria è interamente carica.
L'icona completa viene visualizzata quando la batteria esegue la fase iniziale della ricarica.
L'icona completa rimane accesa quando la batteria è nella fase finale della ricarica.
-  Lampeggia quando viene rilevato un livello scarso di ricarica della batteria.
-  Rimane accesa se nell'elenco delle chiamate è presente una nuova chiamata. Un asterisco (*) apparirà accanto al numero o al nome del chiamante. Dopo aver visualizzato la nuova chiamata, l'asterisco (*) scomparirà.
Lampeggia durante l'accesso all'elenco delle chiamate.
-  Rimane accesa quando l'audio-boost è attivo (il volume dell'auricolare del portatile sarà più alto).
-  Lampeggia durante l'accesso all'elenco delle chiamate.
-  Lampeggia durante l'accesso all'elenco di ricomposizione.

Compatibilità con gli apparecchi acustici:

- Il telefono è dotato di una speciale funzione che riduce il rumore di sottofondo ed eventuali interferenze durante l'uso con apparecchi acustici.

2. POSIZIONAMENTO DEL TELEFONO

Per una massima copertura e riduzione delle interferenze qui di seguito vengono elencate alcune linee guida da osservare per la sistemazione della base.

- Disporre la base in una posizione comoda, elevata e centrale, per cui non vi siano ostacoli tra questa e il ortatile in un ambiente interno.
- Disporre la base lontano da apparecchi elettronici quali televisori, forni microonde, radio, computer, dispositivi cordless o altri telefoni senza fili.
- Evitare di disporre la base di fronte a trasmettitori a radio-frequenza, come antenne esterne di stazioni radio-mobili.
- Evitare di collegare la base sulla stessa presa elettrica di altri elettrodomestici, fonti di potenziali interferenze. Possibilmente collegare l'elettrodomestico o la base ad un'altra presa elettrica.

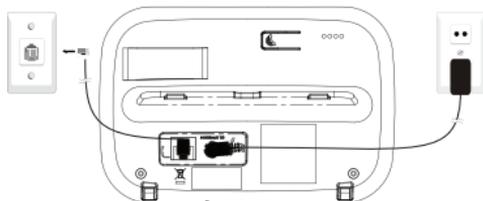
Se la ricezione della base, in una certa posizione, non fosse soddisfacente, disporla in un'altra posizione fino ad ottenere la migliore ricezione possibile.

A seconda delle condizioni circostanti e di fattori strutturali e di spazio, la portata può essere ridotta. La portata all'interno è in genere inferiore a quella ottenibile all'esterno.

3. INSTALLAZIONE DEL TELEFONO

3.1. Collegamento alla base

1. Inserire un'estremità del cavo telefonico nella presa telefonica posta sul fondo della base.
2. Inserire lo spinotto più piccolo dell'alimentatore nella presa jack posta sul fondo della base.
3. Inserire lo spinotto più grande dell'alimentatore in una presa di rete a parete.
4. Inserire l'altra estremità del cavo telefonico nella presa telefonica a parete o nel micro-filtro ADSL.
5. Utilizzare sempre i cavi e cordoni forniti a corredo e presenti nella confezione.



Se si dispone di una linea ADSL è necessario un microfiltro ADSL (non incluso).

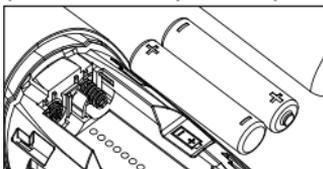
3.2. Installazione e ricarica delle batterie

1. Far scorrere verso il basso il coperchio del vano batterie per aprirlo.

2. Sistemare le 2 batterie ricaricabili AAA, fornite a corredo, nel modo indicato. Prestare una particolare attenzione al posizionamento delle polarità.
3. Far scorrere al suo posto il coperchio del vano batterie per richiuderlo.
4. Riporre il portatile sulla base e caricarlo per una otto ore prima di usare il telefono per la prima volta. Il portatile emetterà un 'bip' quando verrà sistemato correttamente sulla base o sul caricabatterie.

Note:

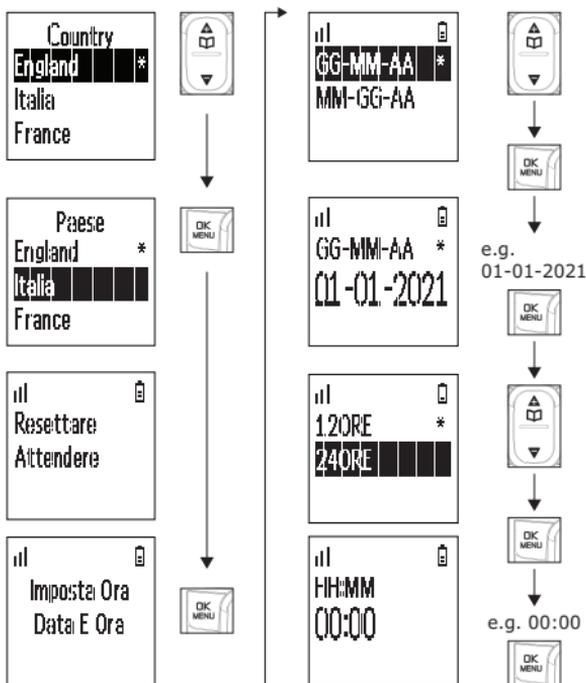
1. Utilizzare soltanto le batterie ricaricabili NiMH (al nichel- metallo ibrido) fornite a corredo.
2. Se il portatile non dovesse essere impiegato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo e rimuovere le batterie per evitare una possibile perdita di liquido elettrolita.



3.3. Collegamento dei caricabatterie(per i modelli Duo/Trio)

Inserire l'alimentatore nella presa di rete.

Alla prima accensione (la base viene collegata alla presa di corrente, sullo schermo verrà visualizzato l'elenco dei Paesi:



Nota: Per le versioni Duo e Trio, è sufficiente configurare un solo portatile; gli altri portatili verranno configurati automaticamente.

Selezione della lingua (portatile)

1. Premere **OK** MENU sul portatile in modalità attesa.
2. Premere **OK** MENU o **▼** per selezionare **Imposta Port(1)**, quindi premere **OK** MENU.

EN	FR	DE	IT
HS Setngs	Régl. Comb.	Mt-Einstel.	Imposta Port
NL	ES	PT	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	

(1)

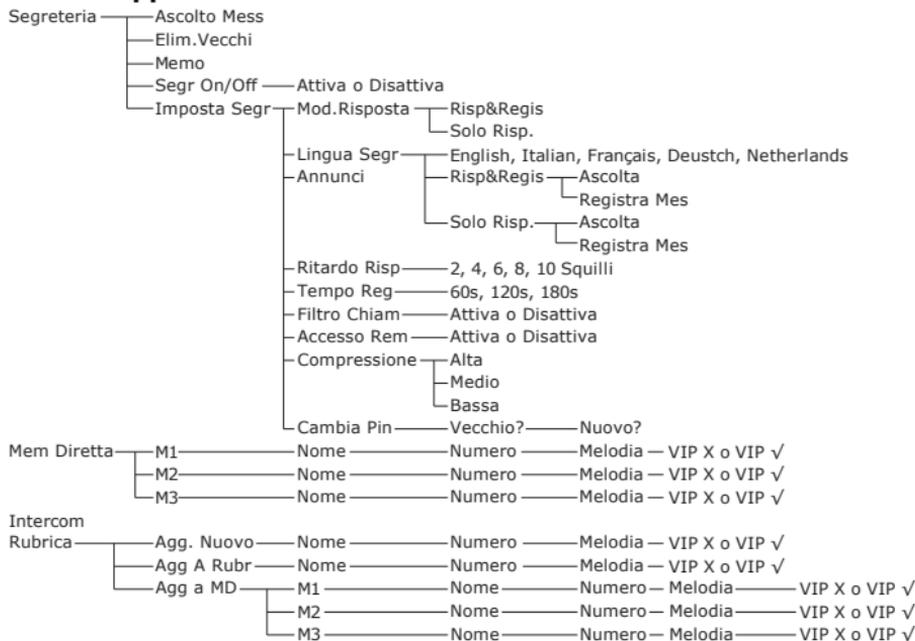
3. Premere **OK** MENU o **▼** per selezionare il menu **Lingua(2)**, quindi premere **OK** MENU.

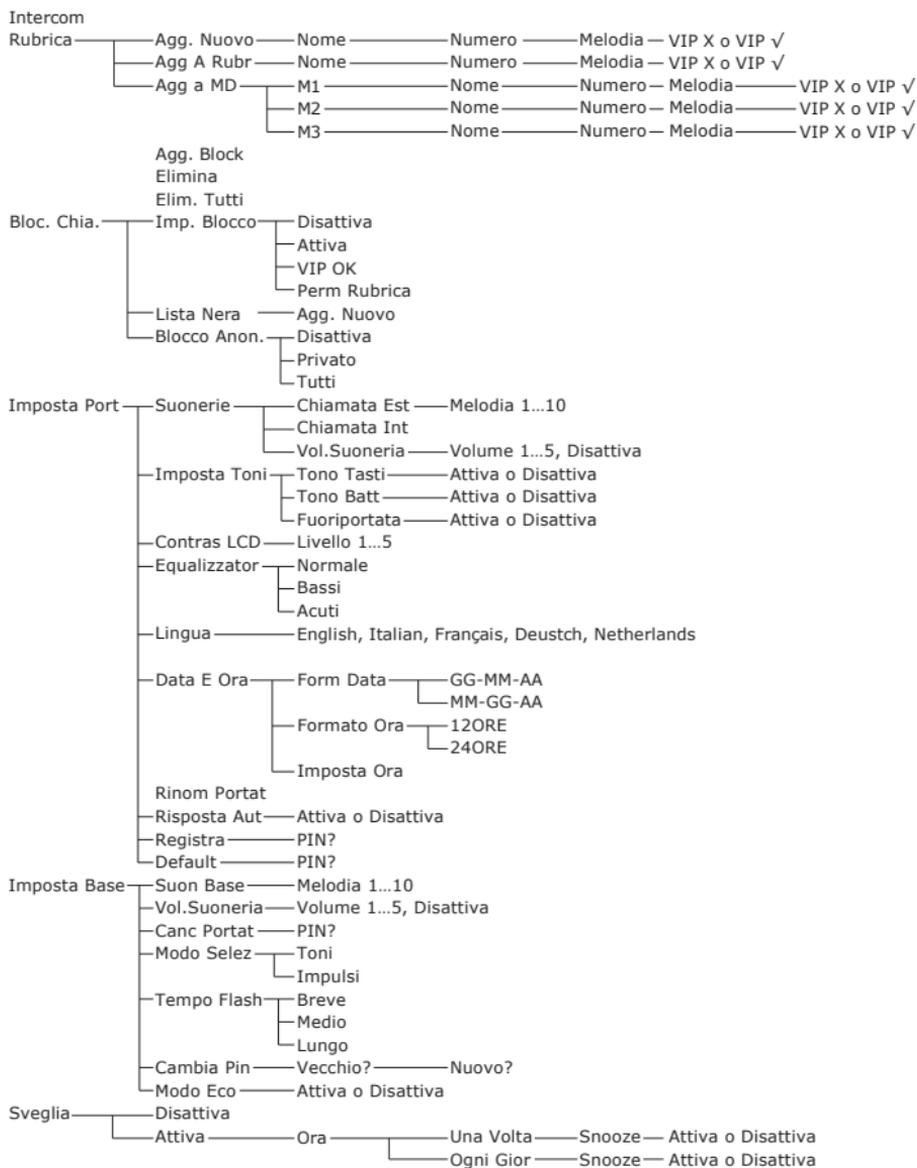
EN	FR	DE	IT
Language	Langue	Sprache	Lingua
NL	ES	PT	
Taal	Idioma	Idioma	

(2)

4. Premere **OK** MENU o **▼** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **OK** MENU.

3.4. Mappa menu





4. IMPIEGO DEL TELEFONO

4.1. Effettuare una chiamata

4.1.1. Preselezione

Inserire il numero di telefono e premere il pulsante  per chiamare il numero. Premere il pulsante  per annullare l'immissione.

4.1.2. Selezione diretta

Premere il pulsante  per prendere la linea e comporre quindi il numero telefonico.

4.1.3. Selezione dai tasti di memoria diretta

In modalità attesa o riaggancio,

Premere **M1**, **M2** o **M3** per comporre il numero memorizzato.

Premere e mantenere premuto il pulsante ,  o  per comporre un numero di memoria diretta. Si dovrà prima memorizzare il numero corrispondente al tasto di memoria diretta. Vedere il paragrafo 8.3 per ulteriori informazioni.

4.1.4. Chiamata dall'Elenco di ricomposizione

Premere e mantenere premuto il pulsante  per accedere all'elenco di ricomposizione e premere il pulsante  /  per selezionare il numero di ricomposizione desiderato. Premere il pulsante  per chiamare il numero di ricomposizione selezionato.

4.1.5. Regolare il volume dell'auricolare e del viva-voce

Sono disponibili 5 livelli (da **Volume 1** a **Volume 5**) tra cui scegliere il volume, sia per l'auricolare sia per quello del viva-voce.

Durante una conversazione:

Premere il pulsante  /  per selezionare il livello del volume da 1 a 5. Sullo schermo verrà visualizzato il volume corrente.

Al termine della chiamata, il nuovo volume rimarrà memorizzato per le chiamate successive.

Se il volume dell'auricolare del portatile non è sufficientemente alto, premere  per attivare l'audio-boost. Per disattivare l'audio-boost, premere nuovamente .

5. RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Questo telefono può memorizzare fino a 100 voci nella rubrica, con i loro nomi e numeri associati. Ogni voce della rubrica può contenere fino ad un massimo di 24 cifre per il numero telefonico e di 12 caratteri per il nome. Si possono inoltre selezionare suonerie differenti per ciascuna voce della rubrica. Le voci della rubrica vengono memorizzate alfabeticamente, in base ai nomi loro attribuiti.

5.1. Aggiungere una nuova voce nella Rubrica

In modalità attesa:

1. Premere il pulsante , per accedere alla Rubrica.

OPPURE

Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare la voce **Rubrica** dal menu principale e quindi premere il pulsante  per accedere alla Rubrica.

2. Premere il pulsante  per selezionare **Aggiungi**.
 3. Premere il pulsante  per inserire il nome.
 4. Premere il pulsante  per inserire il numero.
 5. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare la suoneria.
 6. Premere il pulsante  per confermare la suoneria.
 7. Premere il pulsante  o  per selezionare VIP X o VIP √.
 8. Premere il pulsante  per confermare la memorizzazione dell'elenco dei contatti normali (VIP X) o nell'elenco dei contatti VIP (VIP √).
- Nota: Un punto esclamativo (!) apparirà accanto al nome del contatto VIP.

5.2. Ricercare una voce nella Rubrica

In modalità attesa:

1. Premere il pulsante  per accedere alla Rubrica.
OPPURE
Premere il pulsante e  /  per selezionare la voce Rubrica nel menu principale, quindi premere  per accedere alla rubrica.
2. Premere  per chiamare la voce della rubrica selezionata. La rubrica è memorizzata nella base, che è condivisa con i portatili Duo e Trio.

6. VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE(SECONDO IL TIPO DI RETE)

Questa funzionalità è disponibile nel caso si sia abbonati al servizio di Identificazione della linea del chiamante presso il proprio gestore telefonico. Questo telefono può memorizzare fino a 50 chiamate ricevute, assieme ai dati di data ed ora, nell'Elenco delle chiamate. Il numero del chiamante verrà visualizzato sul display quando il telefono squilla.

Se il numero del chiamante è nascosto dall'interlocutore, viene visualizzata l'indicazione "**Privato**".

Se il numero del chiamante non viene fornito, viene visualizzata l'indicazione "**Fuori Zona**".

In modalità attesa, se ad esempio fossero arrivate tre chiamate rimaste senza risposta, viene visualizzata l'indicazione "**3 Nuove Chiamate**".

6.1. Visualizzare l'Elenco delle chiamate

Tutte le chiamate ricevute vengono memorizzate nell'Elenco chiamate, con la chiamata più recente posta in cima all'elenco. Quando l'elenco chiamate è pieno, la chiamata più vecchia verrà sostituita da una nuova.

La chiamata persa non letta verrà contrassegnata con il simbolo .

1. Tenere premuto il tasto **#**.
OPPURE
Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Lista Chiam**, premere .
2. Premere il pulsante  /  per selezionare la voce desiderata.

6.2. Chiamare dall'Elenco chiamate

In modalità attesa:

1. Tenere premuto il tasto **#**.

OPPURE

Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Lista Chiam**, premere .

2. Premere il pulsante  per chiamare la voce desiderata.

7. RICOMPORRE L'ULTIMO NUMERO

Si possono ricomporre fino a 10 degli ultimi numeri chiamati.

1. In modalità inattiva, tenere premuto il tasto  per accedere all'elenco di ricomposizione.
2. Premere il pulsante  /  per scorrere l'Elenco di ricomposizione.
3. Premere il pulsante  per chiamare il numero di ricomposizione selezionato.

8. IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

8.1. Impostazione della suoneria per le chiamate interne/esterne

1. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Imposta. Port.**
2. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Suon Portat.**
3. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Chiamate. Int.** o **Chiamate. Est.**
4. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare la melodia desiderata dall'Elenco suonerie.
Nota: verrà riprodotta la melodia correntemente evidenziata mentre si scorre l'Elenco suonerie.
5. Premere il pulsante  per confermare.

8.2. Impostazione del volume della suoneria

1. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Imposta. Port.**
2. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Suon Portat.**
3. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Volume.**
4. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare il volume desiderato per la suoneria (da un insieme di 6 livelli di suoneria, compreso **Esclusa**).
Nota: il volume della suoneria, il cui livello viene evidenziato in fase di selezione, verrà riprodotto. Nel caso venga selezionato **Esclusa.**, verrà visualizzata l'icona .
5. Premere il pulsante  per confermare.

8.3. Impostazione delle chiamate rapide

1. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Mem. Diretta**.
2. Premere il pulsante  quindi il pulsante di memoria (**M1**, **M2**, **M3**, **tasto 1**, **tasto 2** o **tasto 3**).

Per **M1**, **M2** o **M3**

1. Premere  per inserire il nome.
2. Premere  per inserire il numero.
3. Premere  per scorrere l'elenco delle suonerie, quindi premere per confermare la suoneria.

4. Premere OK_{MENU} o ∇ per selezionare VIP X o VIP \checkmark .
5. Premere OK_{MENU} per confermare la memorizzazione dell'elenco dei contatti normali (VIP X) o nell'elenco dei contatti VIP (VIP \checkmark).

Per **tasto 1**, **tasto 2** o **tasto 3**

1. Premere OK_{MENU} per inserire il numero, quindi premere OK_{MENU} per confermare.

8.4. Impostare l'unità mobile

1. In standby, premere il tasto menu OK_{MENU} .
 2. Selezionare **Imposta Port** e premere OK_{MENU} .
- **Display:** scegliere **Contras LCD** e impostare il contrasto desiderato oppure scegliere **Rinom Portat** e modificare eventualmente il nome dell'unità mobile.
 - **Lingua:** scegliere l'impostazione della lingua del display.
 - **Risposta Aut:** se questa funzione è attiva, una chiamata in arrivo viene accettata direttamente, se si solleva l'unità mobile dalla stazione di base - non occorre premere alcun tasto.
 - **Default:** È possibile resettare la system allo stato di consegna. Inserire il PIN (allo stato di consegna „0000“) e confermare la domanda di sicurezza con OK_{MENU} .
 - **Equalizzatore:** Grazie a questa funzione, è possibile modificare le qualità del suono per ricevitore e altoparlante. Selezionare Normale, Bassi o Acuti premere OK_{MENU} per memorizzare l'impostazione.

8.5. Impostare la stazione di base

1. In standby, premere il tasto menu OK_{MENU} .
 2. Selezionare **Impostaz. portatile** e premere OK_{MENU} .
- **Modo Selez:** selezionare **Toni** oppure **Impulsi**. La procedura di selezione normale su connessioni analogiche è "Toni" (selezione a toni). Quando si utilizza un impianto telefonico vecchio la procedura di selezione deve essere convertita in „Impulsi" (selezione a impulsi).
 - **Annula registraz.:** inserire il PIN della stazione di base e scegliere l'unità mobile che si desidera registrare. Confermare la domanda di sicurezza con OK_{MENU} .
 - **Tempo flash:** selezionare **100 ms**, **270 ms** oppure **600 ms**. Per usare caratteristiche di prestazione della rete è necessario un cosiddetto segnale flash con una determinata lunghezza.
 - **Mode Eco:** Selezionare Attiva o Disattiva e premere OK_{MENU} .

9. SEGRETERIA TELEFONICA

Il telefono integra una segreteria telefonica che registra le chiamate non risposte quando è attiva.

L'indicatore luminoso dei messaggi (display a sette segmenti) sulla base visualizza il numero di messaggi quando la segreteria telefonica è attiva. La segreteria telefonica può memorizzare fino a 59 messaggi. Il tempo massimo di registrazione è circa 30 minuti. Oltre a registrare i messaggi

in entrata, è possibile anche registrare promemoria per gli altri utenti del telefono. Quando la segreteria telefonica è piena, in modalità attesa sul display del portatile apparirà Segr Piena alternato al nome del portatile o alla data e all'ora.

9.1. Attivazione e disattivazione della segreteria telefonica

È possibile attivare o disattivare la segreteria telefonica dalla base o dal portatile. Quando la segreteria telefonica è impostata su Attiva, le chiamate saranno trasferite alla segreteria al termine dell'intervallo di risposta impostato. Il chiamante potrà quindi lasciare un messaggio. Quando la segreteria telefonica è impostata su Disattiva, dopo 12 squilli il chiamante ascolterà un messaggio di sola risposta. Non potrà lasciare un messaggio.

Dalla base:

1. Premere  sulla base.
 - Quando la segreteria telefonica è impostata su **Attiva**,  verrà visualizzata sul display del portatile, e il display a 7 segmenti sulla base indicherà il numero di messaggi.
 - Quando la segreteria telefonica è impostata su **Disattiva**,  scomparirà dal display del portatile, e sul display a 7 segmenti verrà visualizzato "- -".

Dal portatile:

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **Segr On/Off**.
3. Premere  e  /  per selezionare **Attiva** o **Disattiva**.
4. Premere  per confermare.
 - Quando la segreteria telefonica è impostata su **Attiva**,  verrà visualizzata sul display del portatile, e il display a sette segmenti sulla base indicherà il numero di messaggi.

9.2. Ascolto dei messaggi nella segreteria telefonica

Quando sono presenti dei nuovi messaggi in segreteria,  lampeggerà sul display del portatile, e il contatore dei messaggi sulla base lampeggerà indicando il numero di nuovi messaggi in segreteria.

Il contatore smetterà di lampeggiare dopo aver ascoltato tutti i nuovi messaggi. I messaggi già ascoltati saranno riprodotti al termine dell'ascolto di tutti i nuovi messaggi. Il contatore dei messaggi sulla base indicherà quindi il numero di messaggi già ascoltati presenti in segreteria.

Ascolto dei nuovi messaggi dalla base:

1. Premere  sulla base.
2. I nuovi messaggi saranno riprodotti tramite l'altoparlante della base, nella sequenza di registrazione.
3. Durante l'ascolto dei messaggi, premere  o  per aumentare o diminuire il volume della riproduzione.

Nota: se non sono presenti nuovi messaggi, il contatore dei messaggi sulla base indicherà "00". La pressione del pulsante  non avrà alcun effetto, e verrà emesso un segnale acustico.

Ascolto dei nuovi messaggi dal portatile:

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **Ascolto Mess.**
3. Premere  per avviare la riproduzione del messaggio. Sul display verranno visualizzate la data e l'ora di ricezione del messaggio.

Per BigTel 1580/1582/1583, per impostazione predefinita i messaggi sono riprodotti tramite l'altoparlante della base. Premere  per selezionare la riproduzione tramite auricolare o base.

Nota: * in basso al centro del display indica che è presente un nuovo messaggio. Dopo la lettura o l'ascolto del messaggio, * scomparirà.

4. Durante l'ascolto dei messaggi, premere  /  per aumentare o diminuire il volume della riproduzione.

Nota: al termine della riproduzione di un nuovo messaggio, tale messaggio sarà tmemorizzato automaticamente a meno che non

5. Durante la riproduzione del messaggio, premere  e selezionare **Stop, Inoltra, Precedente** o **Elimina** per effettuare le azioni descritte di seguito.

Stop: arresta la riproduzione del messaggio corrente. Riapparirà il menu **Segreteria**.

Inoltra: riproduce il messaggio successivo. Accanto al messaggio appariranno l'ora e la data, se disponibili.

Precedente: riproduce il messaggio corrente dall'inizio.

Accanto al messaggio appariranno l'ora e la data, se disponibili.

Elimina: elimina il messaggio corrente. Verrà riprodotto il messaggio successivo.

Nota: in alternativa, è possibile usare le seguenti scorciatoie per eseguire diverse azioni durante la riproduzione del messaggio.

Premere  per interrompere la riproduzione del messaggio.

Premere  per riascoltare il messaggio corrente dall'inizio.

Premere due volte  per ascoltare il messaggio precedente.

Premere  per ascoltare il messaggio successivo.

Premere  per eliminare il messaggio corrente.

6. Premere  per confermare.

9.3. Eliminazione di tutti i messaggi nella segreteria telefonica

Eliminazione di tutti i messaggi dalla base:

In modalità attesa:

1. Tenere premuto  sulla base.
2. Tutti i messaggi già ascoltati saranno eliminati.

Nota: i nuovi messaggi non saranno eliminati. Quando non è presente alcun messaggio in segreteria, sul display della base verrà visualizzato "00".

Eliminazione di tutti i messaggi dal portatile:

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **Elim. Tutti**.

3. Premere  per confermare.
4. Premere  per eliminare tutti i messaggi già ascoltati.

Nota: quando non è presente alcun messaggio in segreteria, sul display verrà visualizzato **Vuoto** e riapparirà il menu **ANS. MACHINE**.

9.4. Registrazione di promemoria

È possibile registrare dei promemoria per gli altri utenti.

Dopo aver registrato un promemoria, il contatore dei messaggi aumenterà di uno. Il promemoria può essere ascoltato come se fosse un messaggio in segreteria.

È possibile registrare i promemoria anche quando la segreteria telefonica non è attiva.

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **MEMO**.
3. Premere  per avviare la registrazione del promemoria. Verrà visualizzato **Registraz.**
4. Premere  per interrompere la registrazione del promemoria e memorizzarlo. **OPPURE,**
5. Premere  per interrompere la registrazione del promemoria senza memorizzarlo e tornare al menu **Segreteria**.

9.5. Impostazioni della segreteria telefonica

Per modificare le impostazioni della segreteria telefonica, accedere al menu **Imposta Segr** dal portatile.

9.5.1. Impostazione della modalità di risposta

Per impostazione predefinita, la modalità di risposta della segreteria è **Risp & Regis**, che consente al chiamante di lasciare un messaggio.

È possibile modificare la modalità di risposta in **Solo Risp.**, che non consente al chiamante di lasciare un messaggio. In tal caso, al chiamante verrà chiesto di richiamare in seguito.

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **Imposta Segr.**
3. Premere  e  /  per selezionare **Mod. Risposta.**
4. Premere  e  /  per selezionare **Risp & Regis** o **Solo Risp.**
5. Premere  per confermare.

9.5.2. Impostazione della lingua del messaggio in uscita

La segreteria telefonica riproduce un messaggio in uscita quando risponde a una chiamata. Il messaggio in uscita è predefinito sia in modalità **Risp & Regis** che in modalità **Solo Risp.**

È possibile selezionare la lingua del messaggio in uscita.

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria**.
2. Premere  e  /  per selezionare **Imposta Segr.**

3. Premere  e  /  per selezionare **Lingua Segr.**
4. Premere  e  /  per selezionare la lingua del messaggio in uscita.
5. Premere  per confermare.

9.5.3. Registrazione del proprio messaggio in uscita

È possibile registrare un messaggio in uscita personalizzato sia in modalità **Risp & Regis** che in modalità **Solo Risp..** Il messaggio in uscita personalizzato sarà riprodotto quando la segreteria telefonica risponde a una chiamata. Eliminando il messaggio in uscita personalizzato, il messaggio in uscita predefinito verrà ripristinato automaticamente.

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria.**
2. Premere  e  /  per selezionare **Imposta Segr.**
3. Premere  e  /  per selezionare **Annunci.**
4. Premere  e  /  per selezionare **Risp & Regis** o **Solo Risp..**
5. Premere  e  /  per selezionare **Registra Mes.**
6. Premere  per avviare la registrazione del proprio messaggio in uscita. Sul display verrà visualizzato **Registraz.**
7. Premere  per interrompere la registrazione e memorizzare il messaggio in uscita personalizzato. Il messaggio in uscita personalizzato verrà riprodotto automaticamente. In alternativa, premere  per tornare alla schermata precedente senza memorizzare il messaggio in uscita personalizzato.

9.5.4. Riproduzione ed eliminazione del messaggio in uscita

È possibile ascoltare il proprio messaggio in uscita o il messaggio predefinito per le modalità **Risp & Regis** e **Solo Risp..** È possibile eliminare il proprio messaggio in uscita durante la riproduzione e registrarne uno nuovo.

Nota: il messaggio predefinito non può essere eliminato.

9.5.4.1. Ascolto del messaggio in uscita

1. Premere  e  /  per selezionare **Segreteria.**
2. Premere  e  /  per selezionare **Imposta Segr.**
3. Premere  e  /  per selezionare **Annunci.**
4. Premere  e  /  per selezionare **Risp & Regis** o **Solo Risp..**
5. Premere  e  /  per selezionare **Ascolta.**
6. Premere  per ascoltare il messaggio in uscita personalizzato (se è stato registrato in precedenza). Sul display verrà visualizzato **Mess In Esec.**
7. Premere  per interrompere la riproduzione del messaggio in uscita e tornare al menu precedente.

Nota: se non è stato registrato alcun messaggio in uscita personalizzato, verrà riprodotto il messaggio in uscita predefinito.

9.5.4.2. Eliminazione del proprio messaggio in uscita

1. Ripetere i passaggi da 1 a 6 della sezione 9.5.4.1.
2. Premere  per eliminare il messaggio in uscita personalizzato e tornare al menu precedente. Il messaggio in uscita predefinito verrà ripristinato automaticamente.

Nota: poiché non è possibile eliminare il messaggio in uscita predefinito,  non apparirà durante l'ascolto del messaggio in uscita predefinito. Apparirà esclusivamente .

9.5.5. Impostazione dell'intervallo di risposta

È possibile selezionare il numero di squilli prima del trasferimento della chiamata alla segreteria e la riproduzione del messaggio in uscita. È possibile impostare un intervallo di risposta compreso tra due e dieci squilli.

1. Premere  e  /  per selezionare Segreteria.
2. Premere  e  /  per selezionare Imposta Segr.
3. Premere  e  /  per selezionare Ritardo Risp
(opzioni disponibili: **2 Squilli**, **4 Squilli**, **6 Squilli**, **8 Squilli** o **10 Squilli**).
4. Premere  e  /  per selezionare l'intervallo di risposta desiderato.
5. Premere  per confermare.

10. REGISTRAZIONE

Il portatile e la base sono pre-registrati. Su una singola base si possono registrare fino a 4 portatili.

Se, per una qualche ragione, il portatile non dovesse essere registrato alla base (l'icona  lampeggia anche quando il portatile si trova in prossimità della base).

1. Premere e mantenere premuto il pulsante  sulla base per circa cinque secondi; la base passa allora in modalità registrazione.
2. Premere il pulsante  e quello  /  per selezionare **Registra**.
3. Premere il pulsante  e apparirà allora la richiesta di inserimento del PIN di sistema a 4 cifre (il PIN di default è 0000).
4. Immettere il PIN a 4 cifre.
5. Premere il pulsante  per confermare.

Se la registrazione del portatile ha esito positivo, si udrà un tono di conferma e l'icona  smetterà di lampeggiare.

Nel caso la registrazione del portatile non dovesse andare a buon fine, l'icona  continuerà a lampeggiare.

11. BLOCCO CHIAMATE AVANZATO

Questo telefono supporta la funzione Smart di Blocco delle chiamate*.

Questa funzione vi aiuterà ad evitare chiamate fastidiose consentendo solo ad alcuni numeri di far squillare il vostro telefono. L'impostazione predefinita della funzione Smart di Blocco chiamate in questo telefono è **Disattiva** ma è possibile abilitarla tramite le impostazioni del telefono, come spiegato nei paragrafi seguenti.

**Questa funzione richiede un abbonamento al servizio di Identificazione della linea del chiamante fornito dal proprio Operatore di telefonia.*

PANORAMICA BLOCCO CHIAMATE

Impostazione	Descrizione
DISATTIVA	La funzione di Blocco chiamate (Blocco di tutte le chiamate con i numeri) è Disabilitata. Questa è la modalità di default.
ATTIVA	La funzione di Blocco chiamate è Abilitata. I numeri registrati nella lista dei numeri indesiderati (o lista nera) verranno bloccati e il telefono squillerà in modo silenzioso. I numeri possono essere aggiunti alla lista mentre il telefono squilla e/o dopo una chiamata (per l'abilitazione, consultare la parte 11.1).
CONTATTI	In questa modalità automatica, qualsiasi numero non registrato nella vostra rubrica telefonica verrà automaticamente bloccato e non farà squillare il telefono. Invece, tutte le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica procederanno normalmente. Quando viene scelta questa modalità, CONTATTI OK verrà visualizzato sul display del telefono in modalità attesa, a meno che non si abbiano messaggi non letti / chiamate perse (per l'abilitazione, consultare la Sezione 11.2.2).
VIP	In questa seconda modalità automatica, arriveranno sul vostro telefono solo le chiamate provenienti dai contatti registrati come VIP nella rubrica, che faranno squillare il telefono. Qualsiasi altro numero non farà squillare il telefono. Quando viene scelta questa modalità, VIP OK verrà visualizzato sul display del vostro telefono in modalità di attesa, a meno che non si abbiano messaggi non letti/chiamate perse (per l'abilitazione, consultare la Sezione 11.2.1).
ANONIME	Questa funzione aggiuntiva consente di bloccare le chiamate alle quali non è associato un numero(ad es. Chiamate private, chiamate internazionali, ecc.). Questa opzione può essere abilitata in aggiunta ad una delle quattro precedenti (per l'abilitazione, consultare la Sezione 11.3).

11.1. Modalità manuale di Blocco chiamate

Il blocco delle chiamate manuali è l'opzione più semplice all'avvio. Quando si seleziona ATTIVA nelle impostazioni del blocco chiamate, tutti i numeri chiamanti registrati nella propria lista delle chiamate indesiderate verranno bloccati. E' possibile aggiungere / rimuovere numeri da quella lista in qualsiasi momento.

Come bloccare una chiamata in arrivo:

Quando il telefono squilla e prima di rispondere, premendo  per terminare la chiamata, viene offerta la possibilità di registrare il numero all'interno della lista dei contatti indesiderati con un click. Poi, per confermare la registrazione del numero all'interno della lista, premere, premere .

IMPORTANTE: Se non confermerete la registrazione, il numero non verrà aggiunto alla lista e la chiamata successiva, proveniente da quello stesso numero, arriverà normalmente sul vostro telefono.

11.1.1. Abilitare la modalità MANUALE

Menú 	Bloc. Chia. 	Imp. Blocc	Disattiva
			Attiva*
			Consenti VIP
			Contatti OK

1. Premere , premere  oppure  per selezionare **Bloc. Chia.**
2. Premere , premere  oppure  per selezionare **Imp. Blocco.**
3. Premere , premere  oppure  per selezionare **Attiva.** OPPURE, In modalità attesa, premere  per accedere direttamente **Imp. Blocco.** Dopo aver abilitato questa opzione, l'icona del blocco chiamate  apparirà sul display del telefono.

11.1.2. Aggiungere numeri alla lista delle chiamate indesiderate

In modalità di attesa,

1. Premere il tasto , **Imp. Blocco.** verrà visualizzato, oppure Premere , premere  oppure  per selezionare **Bloc. Chia.**, premere  per mostrare **Imp. Blocco.**
2. Premere  oppure  per selezionare **Lista Nera.**
3. Premere , premere  oppure  per selezionare **Aggiungi.**, inserire il numero che si desidera bloccare, premere  pour l'enregistrer.

NOTA: Altri 2 modi per aggiungere numeri di chiamate in entrata e in uscita nell'elenco di blocco:

1. Numeri provenienti da chiamate entranti
 - Premere , premere  oppure  per selezionare **Lista Chiam.** o tenere premuto **#**.
 - Premere , premere  oppure  per selezionare la voce dell'elenco chiamate.
 - Premere , premere  o  per selezionare **Agg. Blacklist.**
 - Premere , per visualizzare il numero selezionato, premere  per salvare nella lista di blocco chiamate.

2. Numeri provenienti da chiamate uscenti
 - Tenere premuto ✖ , premere  o  per selezionare la voce nella lista di ricomposizione chiamate.
 - Premere  , premere  o  per selezionare **Agg. Block**.
 - Premere  per visualizzare il numero selezionato, premere  per salvare nella lista di blocco chiamate.

11.1.3. Modificare i numeri nella lista delle chiamate indesiderate (Lista Nera)

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 11.1.2.
2. Premere  , premere  o  per selezionare Modifica.
 Premere  o  per selezionare il numero che deve essere modificato, premere  per modificarlo, e poi premere  per salvare.

11.1.4. Cancellare i numeri nella lista delle chiamate indesiderate

11.1.4.1. Cancellare un numero dalla lista delle chiamate indesiderate

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 11.1.2.
2. Premere  , premere  o  per selezionare **Elimina**, premere  o  per selezionare il numero da cancellare, premere  , **Confirm?** viene visualizzato, e poi premere  per confermare.

11.1.4.2. Cancellare tutti i numeri della lista delle chiamate indesiderate

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 11.1.2.
2. Premere  , premere  oppure  per selezionare **Elim. Tutti.**, premere  , **Confirm?** viene visualizzato, e poi premere  per confermare.

11.2. Modalità automatica di blocco delle chiamate

11.2.1. Solo VIP

In questa modalità automatica restrittiva, solo le chiamate provenienti dai numeri registrati come VIP nella vostra rubrica telefonica passeranno e faranno squillare il telefono.

Menu  	Bloc. Chiam.  	Imp.Blocco	Disattiva
			Attiva
			VIP OK*
			Contatti OK

1. Premere  , premere  oppure  per selezionare **Bloc. Chiam.**
2. Premere  , premere  oppure  per selezionare **Imp.Blocco**.
3. Premere  , premere  oppure  per selezionare **VIP OK**.
(modalità automatica)

11.2.2. Solo Contatti

In questa modalità automatica ampia, solo le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica telefonica (normali e VIP) passeranno e faranno squillare il telefono.

Menu	↕	Bloc. Chiam. I	↕	mp.Blocco	Apagado
					Attiva
					VIP OK*
					Contatti OK

1. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Bloc. Chiam.**
2. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Imp.Blocco**.
3. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Contatti OK**.
(modalità automatica)

11.3. Modalità blocco delle chiamate anonime

Questa funzione consente di bloccare le chiamate che non mostrano il numero sul vostro telefono. Può essere abilitata o disabilitata indipendentemente dalle precedenti modalità di blocco delle chiamate.

Menu	↕	Bloc. Chia.	↕	Blocco Anon.	Disattiva*
					Privato
					Tutti

1. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Bloc. Chia.**
2. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Bloc. Anon.**
3. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow una delle seguenti opzioni:

11.3.1. Blocco delle chiamate private

Questa modalità bloccherà chiamate in arrivo, i cui numeri sono stati volutamente mantenuti privati.

In modalità di attesa,

1. Premere il tasto OK_{MENU} viene visualizzato **Imp. Blocco.**, oppure
Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Bloc. Chia.**, premere OK_{MENU} per selezionare **IMP.BLOCCO**.
2. Premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Blocco. Anon.**
3. Premere OK_{MENU} , premere \uparrow o \downarrow per selezionare **Privato.**, premere OK_{MENU} per confermare.
4. OK_{MENU} apparirà sulla parte inferiore dello schermo del vostro telefono.

11.3.2. Blocco di tutte le chiamate anonime

Questa modalità bloccherà tutte le chiamate anonime in arrivo, incluse quelle private, quelle internazionali, le chiamate da telefoni pubblici.

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 11.3.1.
2. Premere , premere  oppure  per selezionare **Tutti.**, premere  per confermare.
3.  apparirà sulla parte inferiore dello schermo del vostro telefono.

11.3.3. Disattivare il blocco delle chiamate anonime

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 11.3.1.
2. Premere , premere  oppure  per selezionare **Disattiva.**, premere  per confermare.
3.  sparirà dallo schermo del vostro telefono solo se anche il normale blocco chiamate (vedere 11.1 e 11.2) è stato **Disattiva.**

12. DATI TECNICI

Portata in campo libero	Fino a 300 metri*
Portata all'interno	Fino a 50 metri*
Durata della batteria del portatile (valori medi)	10 ore in conversazione** 100 ore in stand-by**
Numero di portatili	Fino a 4
Modalità Intercom	Oui
Conferenza a 3 (1 interlocutore esterno + 2 interlocutori interni)	Oui
Collegamento elettrico / Alimentatore principale della base / Caricabatterie	Alimentatore principale della base / Caricabatterie: Modello N°: AT-337E-060045 / 1-CHEUA451-081 Ingresso: 100-240 V/50-60 Hz/0.15 A Uscita: 6 V DC / 450 mA, 2.7W Utilizzare soltanto gli alimentatori forniti a corredo del telefono CA monofase, con esclusione delle installazioni IT definite dalla norma EN62368-1. Cautela: la tensione di rete viene classificata come pericolosa dai criteri di questa norma.
Collegamento del telefono	Apparecchio progettato per il collegamento ad un linea telefonica analogica di classe TNV3 (tensione di rete di telecomunicazioni), come definita dalla norma EN62368-1.
Batterie	AAA – 1.2 V – 300 (NiMH ricaricabile) Impiegare soltanto le batterie fornite a corredo del telefono. L'utilizzo di un qualsiasi altro tipo di batteria presenta rischio di esplosione. Le batterie usate devono essere smaltite in conformità con le attuali regolamentazioni di protezione dell'ambiente.
Temperatura operativa	Compresa tra 5 °C e 40 °C

* I valori possono variare secondo il tipo di ambiente.

** In base alla carica iniziale delle batterie.

13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso sorgano problemi legati all'impiego del telefono, seguire i suggerimenti di seguito riportati.

Come regola generale, se si presenta un problema, rimuovere le batterie da tutti i portatili del sistema per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentazione elettrica alla base e rimettere le batterie nei portatili.

Problema	Causa	Soluzioni
Nessun tono di rete quando si preme il tasto 	a. Il cordone di collegamento alla base non è connesso. b. Il cavo dell'alimentatore non è inserito correttamente nella base. c. La linea è occupata, dato che viene utilizzato un altro portatile.	a. Verificare le connessioni. Staccare e riattaccare il cordone alla rete elettrica. Verificare che il cavo telefonico sia stato collegato alla base. b. Verificare la spina della base e la spina a 220 V (rimuoverle e reinserirle). c. Utilizzare il cordone originale di connessione.
"FUORI PORTATA" appare sullo schermo.	a. La base è fuori portata. b. La base non è collegata alla rete elettrica.	a. Ridurre la distanza. b. Collegare la base alla rete elettrica.
La chiamata non viene effettuata.	Il servizio non è attivo, o il gestore telefonico non è corretto.	Verificare l'abbonamento alla rete telefonica.
Nessuna visualizzazione.	Batterie esaurite.	Ricaricare le batterie.
Segreteria telefonica		
L'apparecchio non registra i nuovi messaggi.	La segreteria telefonica non è attiva.	Attivare la segreteria telefonica.
Il chiamante non riesce a lasciare un messaggio.	a. La segreteria telefonica non è attiva. b. La segreteria telefonica è piena.	a. Attivare la segreteria telefonica. b. Eliminare i messaggi.
Non è possibile accedere alla segreteria telefonica da remoto.	a. Il codice di accesso da remoto è errato. b. I tasti sono premuti troppo in fretta. c. La segreteria telefonica non è attiva. d. Il telefono usato è a impulsi.	a. In caso di perdita del codice di attivazione, ripristinare quello predefinito. b. Premere ogni tasto con attenzione. c. Attivare la segreteria telefonica. d. Riprovare usando un telefono a toni.

<p>Durante la registrazione di un messaggio in uscita o l'ascolto dei messaggi, il telefono squilla e la registrazione si arresta.</p>	<p>Una chiamata è in entrata.</p>	<p>Rispondere alla chiamata e riprovare a registrare in messaggio in seguito.</p>
--	-----------------------------------	---

14. SICUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.

Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose.

Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

15. AMBIENTE



Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

Aiutaci a proteggere l'ambiente in cui viviamo!

16. CONFORMITÀ



Il fabbricante, ATLINKS EUROPE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.amplicomms.com

10mW di potenza media per ogni canale

Massima Potenza in uscita (NTP): 24dBm

Range di Frequenza: 1880-1900MHz

www.amplicomms.com

ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive
92500 RUEIL-MALMAISON France
RCS Nanterre 508 823 747

© ATLINKS 2022 - Vervielfältigung verboten.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten seiner Produkte zu ändern, um Verbesserungen durchzuführen oder den neuen Richtlinien zu entsprechen.

AMPLICOMMS und ATLINKS sind eingetragene Warenzeichen.

© ATLINKS 2022 - Riproduzione proibita.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o osservare le normative.

AMPLICOMMS e ATLINKS sono marchi registrati.